

VALEUR VEDETTE
RASOIRS ELECTRIQUES
LES MEILLEURES MARQUES
\$16.98
ROBERT PEPIN
VILLE ST-GEORGES EST

LE PROGRES

de St-Georges

ITERIE
Beauceville
ST-GEORGES-DE-BEAUCE DAIRY
TEL. 52
Vous pouvez fouetter
notre crème
mais vous ne pouvez battre
notre lait.

VINCENT RODRIGUE, Gérant
ROUVILLE GAGNON, Directeur de la Publicité

Imprimé à Beauceville, jeudi, 4 juin 1959 — Vol. XIV — No 7

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
NOEL-A. RANCOURT, Rédacteur-adjoint

FONDATION D'UNE ASSOCIATION CONSERVATRICE

M. Eddy Hall est élu président du nouvel organisme politique — Trente directeurs forment l'exécutif — Jeudi soir dernier à St-Georges — L'Hon. Raymond O'Hurley est l'orateur principal.

Les conservateurs du comté de Beauce ont fondé, jeudi soir



• **M. EDDY HALL**, ex-candidat conservateur aux élections fédérales de 1958, a été élu la semaine dernière président de l'Association Conservatrice du comté de Beauce.

dernier, une association qui groupera tous les amis de leur parti. Cette assemblée publique se déroula à la salle paroissiale de St-Georges; l'assistance n'était pas particulièrement nombreuse, mais elle était formée d'électeurs venant de tous les coins du comté.

La réunion était présidée conjointement par les maires de St-Georges, celui de la Ville-Ouest se faisant le porte-parole de ses confrères pour souhaiter la bienvenue aux visiteurs.

Le maître de cérémonie, M. Eddy Hall, prononça une courte allocution et présenta M. Lucien Boucher, organisateur du parti pour le district de Québec, qui devait diriger les élections. M. Boucher tint à préciser qu'une telle association verrait à effectuer un travail en profondeur non seulement en période électorale mais continuellement.

Pour faciliter l'élection, la Beauce avait été divisée en cinq districts qui avaient droit à un certain nombre de directeurs au pro-rata de leur population respective. M. Pamphile Rodrigue fut nommé président de l'é-

(suite à la page 12)

Agrandissement de Ville St-Georges

Le Conseil de Ville St-Georges étudie la possibilité d'étendre cette municipalité en y annexant quelques secteurs de St-Georges-Est-Paroisse.

Ce projet a été mis à l'étude lundi soir à la table du conseil, mais les opinions sont encore partagées quant au territoire qu'il faudrait annexer. Certains parlent d'englober toutes les propriétés comprises dans la municipalité scolaire, mais d'autres voudraient commencer avec un territoire plus restreint.

On s'accorde cependant sur le principe de l'annexion particulièrement en ce qui concerne les contribuables qui peuvent bénéficier des services offerts par la ville.

Des problèmes de zonage et d'urbanisme compliquent aussi le projet, mais on croit pouvoir régler toutes ces questions dès qu'on aura déterminé les futures limites de la Ville-Est.

Vieux pneus !

Tous les garagistes de St-Georges sont invités à fournir de vieux pneus en vue du feu de la St-Jean-Baptiste qui ouvrira la fête nationale le 23 juin au soir. Il suffit de téléphoner au chef de police de Ville St-Georges (Tél: 217 ou 410w) qui se chargera d'aller les chercher jeudi de cette semaine. N'oubliez pas! Donnez vos vieux pneus, ce sera en même temps un excellent moyen de vous en débarrasser à bon marché.

CONGRÈS LIBÉRAL RÉGIONAL

Les libéraux des comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic se réuniront dimanche soir, le 14 juin prochain, à la Salle du Collège, Ste-Germaine de Dorchester, pour le congrès régional de l'Association libérale.

A cette grande assemblée, à laquelle tout le public est invité, on pourra entendre des orateurs de marque dont l'honorable Jean Lesage, chef du parti libéral provincial.

Digne réception à M. et Mme M. Martheleur

Les membres du Club Rotary de St-Georges et leurs invités ont vécu une soirée particulièrement émouvante, vendredi dernier, à l'occasion de la réception offerte à M. Maurice Martheleur, de Royan, France, gouverneur élu du district No 169, et à son épouse.

Cette réception typiquement rotarienne débuta par un souper à l'Hôtel Arnold. M. et Mme Martheleur étaient arrivés à St-Georges la veille et furent les hôtes de M. et Mme Fernand Michaud. C'est M. Michaud, un ami par correspondance du distingué visiteur, qui présenta ses invités à l'assistance.

En plus de M. et Mme Martheleur, on voyait à la table d'honneur: M. Jean-Eudes Paquet, président actuel du club local, M. Colomb Cliche, président élu, et Mme Cliche, M. Fernand Michaud, ex-président, et Mme Michaud, M. Viateur

Bolduc, président du Club de Mégantic, M. Jacques Renault, président du Club de Beauceville, et M. Walter Perkins, secrétaire à Beauceville.

(suite à la page 12)

Emission d'obligations

La Ville de St-Georges vient d'émettre des obligations au montant de \$317,000.00 pour couvrir l'achat récent du réseau d'aqueduc de St-Georges.

Cette émission a été vendue au prix de \$97.56 à un Syndicat formé de Oscar Dubé & Cie, Garneau & Boulanger, La Corporation de Prêt, J. E. Laflamme et Grenier & Ruel. Les personnes intéressées à acheter quelques-unes de ces obligations sont invitées à communiquer avec M. Colomb Cliche de notre ville. Le taux d'intérêt sera de 5 1/2 %.

Projets d'envergure

Le Conseil de Ville St-Georges-Ouest a attaqué de front une couple de projets de grande envergure à sa séance régulière de lundi soir.

On remit d'abord en question le plan d'urbanisme qui avait été laissé en suspens à cause des procédures concernant l'annexion d'un nouveau territoire. M. Jules DeBlois, arpenteur-géomètre, a été chargé de dresser une carte de la ville montrant toutes les rues actuelles et projetées jusqu'aux nouvelles limites.

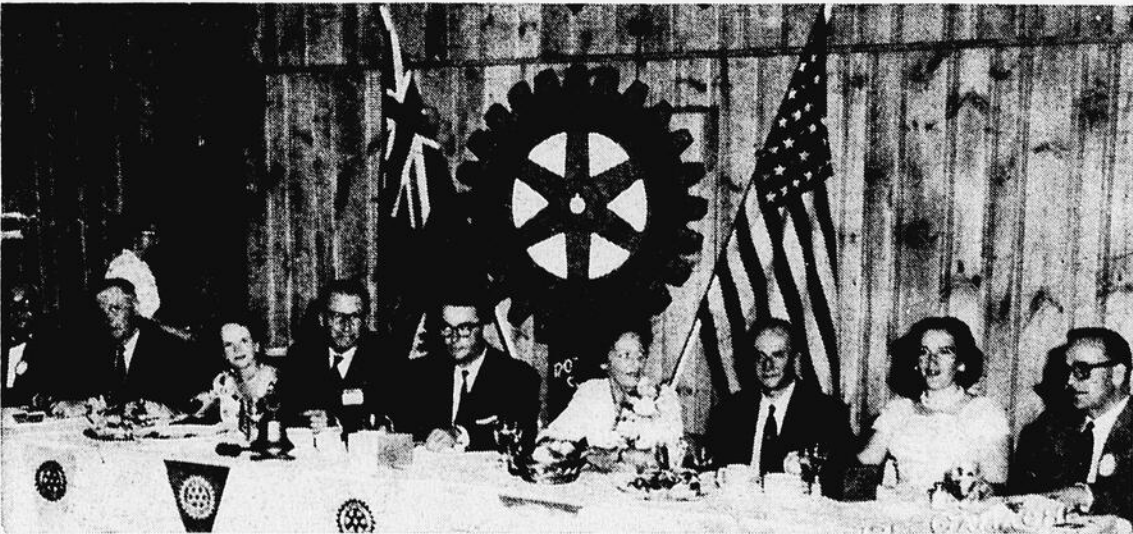
A propos du service d'eau, la Ville a décidé de prévoir tous les besoins futurs en augmentant ses sources d'approvisionnement. Pour arriver à ce résultat, on reliera le lac des Cygnes et le lac Rond au lac Poulin. On retiendra aussi des droits sur le lac St-Joseph. Un règlement d'emprunt sera adopté à cet effet au cours d'une séance spéciale fixée à vendredi soir.

Ce projet n'est pas nécessité par le manque d'eau, mais seulement dans le but de rencontrer la demande supplémentaire qui pourrait survenir au cours des vingt ou trente prochaines années.

La ville a été divisée en six quartiers qui seront représentés au Conseil par un échevin résidant dans ce secteur. Ce règlement prendra effet lors de la prochaine mise en nomination.

Le Conseil tient à rappeler à la population que le port des "shorts" est strictement défendu dans les rues et dans les endroits publics. On est bien décidé à faire respecter ce règlement. On rappelle en même temps que personne n'a le droit de faire brûler des déchets à ciel ouvert; cette façon d'agir est désagréable et dangereuse.

On a nommé un nouvel évaluateur, M. Raphaël Larochelle, qui remplace M. Benoit Roy. On a aussi autorisé l'ouverture d'un nouveau poste de taxis.



CHEZ LES ROTARIENS — La table d'honneur au dîner offert par le Club Rotary à l'occasion de la visite de M. Maurice Martheleur, gouverneur du 169e district français. De gauche à droite: le Dr V. Bolduc, M. Colomb Cliche, Mme F. Michaud, M. Martheleur, M. J.-Eudes

Paquet, Mme Martheleur, M. Fernand Michaud, Mme C. Cliche et M. Jacques Renault. Un autre convive, M. Walter Perkins, n'apparaît pas sur cette photographie.

(Photo Rosaire Gamache)

Cours classique

L'annonce des examens d'admission au Séminaire de St-Georges (le 13 juin) a sans doute plongé plusieurs parents dans une perplexité bien compréhensible. Qu'est-ce que le cours classique? Mon garçon est-il apte à ce genre d'études? Ou cela le conduira-t-il? Autant de points d'interrogation qui restent en l'air dans l'esprit d'un bon nombre de pères de famille désireux de voir leur fils s'engager dans la bonne voie mais remplis d'incertitude quand vient le moment de prendre une décision.

La bifurcation se présente après la 7e ou la 8e année élémentaire. Des centaines d'enfants arrivent chaque année à ce stade de leurs études, mais, en raison de leur bas âge, ils ne sont pas en mesure de choisir seuls la carrière qui leur convient.

Sur la première question: qu'est-ce que le cours classique? Nous n'entreprendrons pas d'explorer tous les dédales qui conduisent à la culture générale grâce aux humanités gréco-latines assaisonnées de littérature, de sciences, de mathématiques, d'histoire et de philosophie. Qu'il suffise de rappeler ici le magnifique éloge qu'en fait M. Omer-J. Désautniers, surintendant de l'instruction publique.

"Le cours classique forme les hommes équilibrés, souples, capables de s'adapter à toutes les situations, à tous les problèmes, à toutes les fonctions. Leur sens d'observation, la sûreté de leur jugement, leur tact, en font des hommes qui tranchent sur la masse. L'homme qui a appris à réfléchir, qui est rompu au travail d'analyse et de synthèse, qui respecte la hiérarchie des valeurs, est plus apte qu'un autre à trouver des solutions rapides et justes, ceci même dans des activités qui ne semblent avoir aucun rapport avec les matières étudiées dans le cours classique."

Mais le vrai dilemme pour les parents se situe au niveau des aptitudes intellectuelles chez l'adolescent qu'on destine au cours classique. Il faut d'abord examiner avec sang-froid et honnêteté si le candidat a réellement le goût et la capacité de compléter des études supérieures.

Cette première enquête étant favorable, il reste à connaître si l'enfant aura plus de facilité dans telle ou telle branche du savoir humain: arts, lettres ou sciences particulières. Il peut s'avérer plus judicieux de diriger un adolescent vers un cours scientifique ou technique que de lui faire entreprendre un cours classique lui réservant peut-être de cruelles déceptions. Les considérations d'ordre moral jouent aussi un rôle d'autant plus important que le cours classique est chez nous le seul chemin qui conduit au sacerdoce.

Certes, la solution idéale consisterait à remettre le jeune homme entre les mains d'un expert en orientation professionnelle; malheureusement, ces spécialistes sont plutôt rares dans notre milieu. Aux parents donc d'y suppléer avec leur bon sens naturel et en sollicitant au besoin les conseils d'un prêtre ou d'un éducateur en qui ils ont pleine confiance.

Trop d'élèves peut-être motivent leur choix sur les avantages financiers ou autres semblables qu'ils attendent de la carrière embrassée. En dehors du fait qu'ils peuvent se tromper lourdement, c'est là un mauvais critère car on prend en même temps le risque de connaître une vie professionnelle très ennuyeuse.

Il est vrai que le cours classique peut conduire à des carrières qu'on dit "libérales" et "rémunératrices"; mais méfions-nous des mots! Les hommes de loi, les médecins ou les diplomates sont souvent moins libres que la plupart des gens et ne deviennent pas automatiquement des richards. On n'entreprend pas un cours classique pour satisfaire des ambitions exclusivement matérielles; il faut penser beaucoup au mode de vie dans lequel on sera plongé.

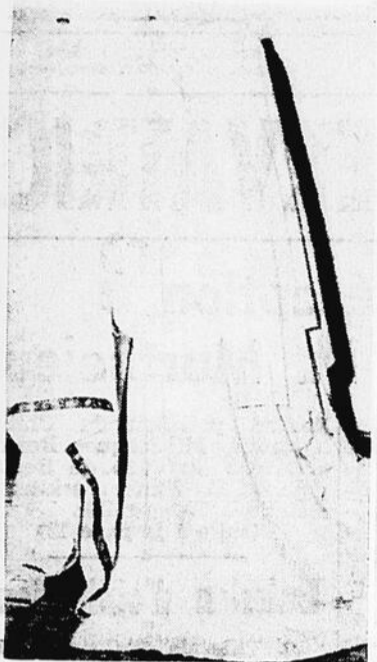
Ce qui compte en définitive, c'est de diriger l'enfant vers une carrière qu'il aimera et où il pourra s'épanouir largement tout en rendant à la société les services qu'elle est en droit d'attendre de lui.

ROGER BOLDUC

Choisis bien ta vocation

Prière — Communie — Consulte
— Agis

Comment choisir sa vocation? La messe et à la communion même quotidienne? Tous les jeunes qui portent en leur cœur le grand idéal y sont des... car la messe, c'est



une merveilleuse écoles de vertus et la communion une source de grâces qui suscitent les plus grandes générosités. Qu'est-ce qui l'empêche de communier tous les jours?

Aujourd'hui, la monographie... te parle de la... du Très

Saint-Sacrement qui ont consacré toute leur vie à la Sainte Eucharistie.

ORIGINE: La Congrégation des Servantes du Très St-Sacrement doit son existence au Bienheureux Pierre-Julien Eymard, que son ardent amour et son zèle admirable pour le T. S. Sacrement ont fait surnommer: "Le Prêtre de l'Eucharistie".

L'oubli et l'abandon auxquels est réduit trop souvent Jésus Hostie faisant le tourment de cette âme d'élite, tout embrasée du désir de procurer la gloire de son Divin Maître. Aussi, après avoir institué en 1856 la Congrégation des Prêtres du Très Saint-Sacrement, fonda-t-il encore en 1858, avec le concours de la Vénérée Mère Marguerite du St-Sacrement et l'autorisation de Mgr Morlot, archevêque de Paris, la branche des Religieuses Adoratrices.

BUT: Le nom même de Servantes du Très St-Sacrement dit leur vie et la raison de leur existence. En effet, la pensée du bienheureux fondateur, en établissant ce nouvel institut, a été de former une famille religieuse qui ne remplirait d'autre service que le service de l'Eucharistie, qui ne connaîtrait d'autre science que la science de l'Eucharistie.

Tout pour le service de Jésus au Très St-Sacrement, telle est la devise qui lui a donnée et telle est aussi l'unique occupation des Servantes du Très St-Sacrement.

ADORATION: Leur premier devoir est l'adoration perpétuelle du Très St-Sacrement exposé. Ces heures d'adoration faites à genoux, dans l'attitude du

recueillement, doivent être comme une prédication muette, rappelant au monde le respect dû au Roi du ciel et de la terre caché sous les voiles du Saint-Sacrement.

Une autre forme de l'adoration est la récitation de l'Office canonial psalmodié au chœur aux différentes heures de la journée.

TRAVAIL: Toutes les Soeurs partagent leur temps entre la prière et le travail; en dehors des exercices religieux, elles s'appliquent aux divers emplois de la Communauté. Après avoir satisfait aux exigences du culte et à l'entretien de leur maison, les Soeurs consacrent leur temps à confectionner du linge et des ornements pour les églises; à faire du pain d'autel, etc.; par ces occupations, elles continuent encore leur service envers l'adorable Personne de Notre-Seigneur.

En tout temps, elles s'efforcent de continuer la vie de Marie au Cénacle et d'imiter la Vierge Immaculée qui leur a été donnée pour Mère et pour Modèle sous le titre spécial de "Notre-Dame du Très Saint-Sacrement".

Pour tous renseignements, s'adresser à la Maison Provinciale 1175, 18e Rue, Québec.

Pensons souvent à prier pour les vocations. Demande, toi aussi, à Marie, la pourvoyeuse des vocations, de multiplier le nombre des jeunes, faits pour l'héroïsme, qui répondront à l'appel par le don de soi à Dieu et aux âmes.

Ton amie,

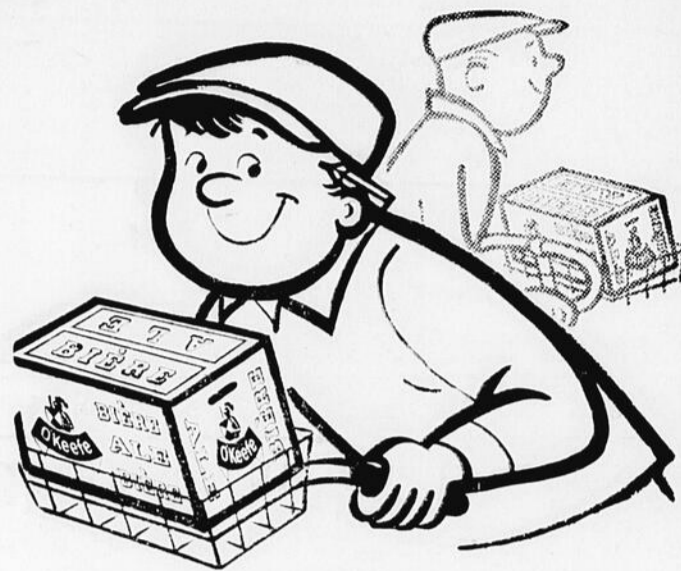
MARTHE

C. P. 279,

"Le Progrès de St-Georges",
Ville St-Georges, Beauce.

FÉLICITATIONS

Sincères félicitations à Mme Marcel Lebrun, représentante de Montréal, qui vient de mériter une deuxième obligation de la victoire au montant de \$50.00 pour ses succès dans la vente. Mme Lebrun est la fille de M. et Madame Arthur Beaudoin (fils), de St-Georges.



DE PLUS EN PLUS DE LIVREURS TRANSPORTENT O'Keefe

La bière O'Keefe est de plus en plus populaire, et les livreurs le constatent par le nombre croissant de livraisons O'Keefe... la bière douce. À votre prochaine commande de bière, précisez O'Keefe — vous apprécierez sa douceur naturelle.

LE SECRET DE LA DOUCEUR O'KEEFE



Vous avez déjà mordu dans un pépin de raisin? C'est amer et désagréable, n'est-ce pas? Les viticulteurs sont parvenus, avec le temps, à cultiver du raisin sans pépins, pour que rien n'en gâte la délicate saveur. — Il en est de même pour le houblon.



Le houblon ordinaire, contient des graines qui donnent un goût amer désagréable à la bière. Cependant, les maîtres brasseurs O'Keefe exigent le "houblon sans graines" plus dispendieux qui donne à la bière une douceur naturelle, sans trace de goût amer désagréable.

Buvez O'Keefe La Bière Douce!

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ABSENT

Le Docteur VICTOR CLOUTIER sera absent du 23 mai à 6 juillet 1959.

LA CHANSON-SUCCES DE L'ANNEE...

Sur l'air: Gai lon là, gai le rosier!

Par - lant d'au - to - mo - bi - le ,
Par - lant de ca - mi - on ,
La meil - leur(e) place en vil - le
Voi - ci quel est son nom :
Comm(e) ga - rag(e) , c'est l'i - dé - al ,
Le Ga - rag(e) Na - tio - nal!

2e COUPLET :

Quand il s'agit d'service
Et d'entretien parfait,
Pas d'endroit plus propice
Pour être très satisfait.
Comm(e) garag(e), c'est l'idéal,
Le Garag(e) National !

3e COUPLET :

Si soudain, par malchance,
Votr(e) moteur va moins bien,
Vous pouvez fair(e) confiance
A nos mécaniciens.
Comm(e) garag(e), c'est l'idéal,
Le Garag(e) National !

4e COUPLET :

Si votr(e) char, en voyage,
Subit un accident,
Nous f'rions un débossage
Qui l'rendra comme avant.
Comm(e) garag(e), c'est l'idéal,
Le Garag(e) National !

5e COUPLET :

Cadillac, Oldsmobile
Ou fameus(e) Chevrolet :
Tout(es) nos automobiles
F'ront votr(e) bonheur complet.
Comm(e) garag(e), c'est l'idéal,
Le Garag(e) National !

VOTRE VENDEUR



GARAGE NATIONAL INC.

2e AVENUE

VILLE ST-GEORGES-EST

Tél. 97



Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUO



Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce
121

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944
Rédaction et Administration

1ère Avenue, Ville St-Georges, Cte de Beauce, P.Q. Tél. 681

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

Semaine de Sécurité

En marge de la Semaine de sécurité routière qui se déroule présentement dans nos villes, les experts en la matière ont déclaré qu'une campagne d'éducation chez les jeunes, afin de les instruire des lois et des règlements de la circulation, et l'établissement de cours spéciaux dans nos institutions, sous une forme technique et pratique, devraient être organisés dans nos milieux.

La raison à ce projet très

louable est que la jeunesse est responsable de la majorité des accidents d'automobiles. Il importe donc qu'elle soit mieux renseignée sur les choses qui touchent l'automobile et la circulation et qu'elle soit imbue de principes de prudence et de sécurité.

En 1958, dans notre seule province, plus de 821 personnes, dont 242 enfants sont morts, victimes de la route. Ces chiffres ajoutés aux 20,277 blessés dans ces mêmes accidents doivent nous porter à réfléchir.

Une telle campagne de sécurité doit donc intéresser tout le monde, petits et grands.

Que tous s'associent durant cette semaine au grand mouvement de prévention des accidents.

En réduisant le nombre des victimes, on améliore sa condition de vie.

Automobilistes, piétons, cyclistes et motocyclistes, un dan-

Tél. 226

Paul Voyer

ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96



J.A. VACHON & FILS ENRG

TEL 111
VILLE ST GEORGES - BEAUC

- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- TEINTURE
- ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66

Résidence : 66-2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié

1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST
En face du pont

Spécialité: PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté :
DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH

BOURJOIS — (Evening in Paris)

COTY — (Emeraude aimant - Muguet-Tourbillon)

Miss Clairol — Teintures à cheveux

ger vous guette. Ce n'est pas à vous d'y faire face, mais il faut l'éviter.

Soyez prudents sur la route : pas de vitesse, pas de boisson; c'est le plus sage des conseils.

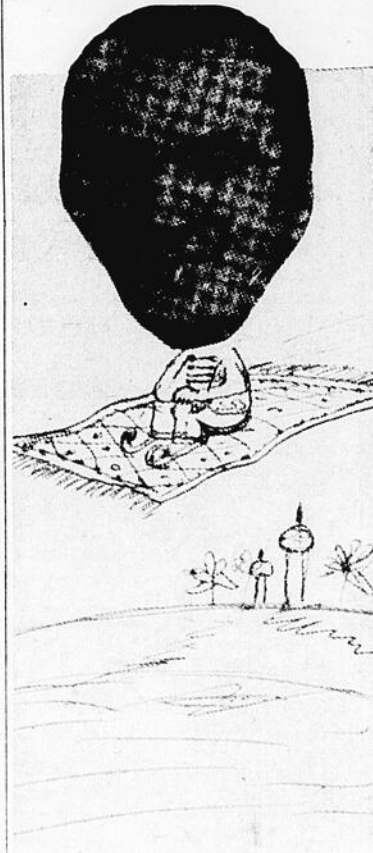
Feu J.-A. Poulin

St-Gédéon (DNC) — A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 11 mai, à l'âge de 74 ans, décédait M. J.-Alphonse Poulin, cultivateur, époux de Dame Angélique Poirier, de St-Gédéon.

Outre son épouse, M. Poulin laisse dans le deuil, ses fils : Henri-Louis, Alfred, Gérard, Raoul et Maurice Poulin; ses filles : les RR. Mères Ste-Sylvia, s.c.g. (Angéline), Saint-Joseph-Aimée, s.c.g. (Rose-Eva), Ste-Rose de la Paix, s.c.g. (Gabrielle), Angélique de la Croix, s.c.s.l. (Laura), et Mlles Marie-Paule, Irène et Marie-Jeanne Poulin; son frère, M. Hormidas Poulin; ses soeurs, Mlles Marie-Anne et Bernadette Poulin; ses beaux-frères et belles-soeurs, les RR. Mères St-Sylvien et St-Sylvius, s.c.g., MM. Alexandre Poirier, Aimée Poirier, M. et Mme Joseph Poirier, Mlles Lucie Poirier et Clara Poirier, g.m., M. et Mme Louis Thibault, M. et Mme Omer Leclerc.

Le défunt laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, dont le Rév. Père Antonio Poulin, s.j., MM. les abbés Albert et Siméon Bourque, Sr St-Pierre de Rome, assistante-provinciale du Bon-Pasteur, et Sr St-Antonio, également du Bon-Pasteur.

**Campagne de charité
Richelieu 12-13-14 juin**



Le président du Richelieu St-Georges, M. J.-N.-R. Desmarais, est érequé au moment où il survolait Saint-Georges pour se rendre compte si son organisation était complètement au point.

JACQUES POTVIN, M.D.

MEDECIN

Edifice POULIN & GRONDIN

Bureau : tous les jours
9h. à 12h. - 2h. à 5h.

Le soir : 7h.30 à 8h.30 sur
appel.

Tél. 933 - St-Georges

Dr R. Labrie & H. Gamache
CHIRURGIENS-DENTISTES

Tous les jours sauf le
samedi après-midi

Tél. 761 26, 20e rue
Ville St-Georges Est

Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire

Bld Dionne, coin Poser Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Giguère & Frère de St-Georges, ont eu lieu le 14 mai, à St-Gédéon.

M. Georges Morin, accompagné de M. Paul-E. Quirion, portait la croix.

MM. Auguste Pelchat, Auguste Moreau, Fernand Boulet, Léon Jolicoeur, Roland Turgeon et Léopold Thibodeau portaient la dépouille mortelle.

M. l'abbé L. Pageau fit la levée du corps et M. l'abbé Louis-Philippe Fortin, assisté de MM. les abbés J. Bergeron, curé de St-Samuel, et Maurice Beauche-

min, vicaire de St-Martin, a enanté le service funèbre.

L'inhumation se fit au cimetière de la paroisse.

Fermières

Assemblée des Fermières de St-Georges-Ouest jeudi, le 11 juin, à 2 heures, à la salle paroissiale.

Assemblée des Fermières de L'Assomption, jeudi, le 11 juin, à 2 heures, au local habituel.



PAUL-E. BAILLARGEON

AVOCAT

VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON

Chirurgien-Dentiste

1ère Ave — Tél. 278

VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux — Tél. 351

1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU : 1ère AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Beauce — P. Qué

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE

113, rue Commerciale,
LEVIS
TÉL. TE. 7-6807

IS-ROBERT RUEL, C.A.
ROGER ROY, C.A.
GERARD COUTURE, C.A.

339 - 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES,
TÉL. 559

REJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIE EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle

LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE

1ère AVE — ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU, O. D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTES —

Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointment
Edifice Jean Gosselin, 2ième plancher

Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX

MEDECIN OMNI-PRATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale

Cas de maternité, Endocrinologie

Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.

VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

MAHEU, NOEL & CIE C.A.

Comptables Agréés

387, 1ère Avenue,

Ville St-Georges Est

Tél. 1130

Associé résident: Guy Couture, C. A.

CONFÉRENCE MÉDICALE

Sous les auspices médico-hospitaliers de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, la deuxième d'une série de conférences médicales — printemps - été - automne — aura lieu mardi, le 9 juin, à 8h.30 p.m., à l'auditorium de l'hôpital.

Le conférencier invité sera le docteur J.-A. Gravel, chirurgien à l'Institut de Cardiologie de Québec.

Les médecins de la région, les infirmières, les étudiantes-infirmières, les gardes-malades auxiliaires et les gardes-bébés sont cordialement invités.

DANS L'OMBRE...

(suite de la page 5)

de la peinture et le visage français de notre ville y gagnerait d'autant.

Décidément, Radio-Canada a pour ambition de battre tous les records de platitude. Le théâtre de dimanche soir (Les Oiseaux de Nuit) n'était ni drôle ni édifiant. Le spectacle de deux "saoulons en vacances" n'a rien de particulièrement amusant et on s'en lasse très vite. C'est bien la première

fois que nous assistons à une "brosse télévisée". Les protestations ne manqueront pas encore cette fois-ci...

La police de Ville St-Georges-Ouest imposera désormais le "sens unique" dans la rue du Collège lorsqu'il y aura des parties de balle-molle. Cette initiative évitera sans doute des embouteillages ennuyeux et peut-être des accrochages dispendieux...

La souscription pour le Collège Classique de Thetford a rapporté la somme de \$2518.50 dans St-Georges-Ouest et environ \$3,450 dans St-Georges-Est.

Il y a quinze ans, le 6 juin 1944, commençait la plus importante invasion de l'histoire du monde. Les alliés débarquaient en Normandie pour une campagne militaire qui devait les conduire jusqu'à Berlin en onze mois. Quelques-uns de nos concitoyens ont vécu ce jour "J" et y ont même laissé des plumes... Après 15 ans, ils méritent encore qu'on les remercie de tout coeur...

La fin de l'année scolaire est fixée au 23 juin dans toutes les écoles de l'Instruction Publique. Nous connaissons un grand nombre de garçons et filles qui accro-

cheront leur sac avec un soupir de soulagement. Après dix mois de travail, ils auront sûrement mérité de bonnes vacances. Patience les jeunes, ça s'en vient!...

Son Excellence Mgr Maurice Roy présidera les cérémonies de bénédiction du nouveau monastère à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce dimanche le 14 juin. Cet événement se déroulera dans l'intimité.

Aux dernières nouvelles, il n'y avait pas encore de candidat à la présidence de la Chambre de Commerce des Jeunes ni aux autres postes du prochain bureau de direction. Est-ce à dire que les bons hommes n'existent plus au sein de la jeunesse locale? Nous sommes convaincus du contraire et on peut s'attendre à d'excellentes candidatures très bientôt...

Quiconque lance sur la voie publique ou le long de la voie publique une bouteille ou un autre projectile d'une voiture en marche ou immobile en quelque endroit que ce soit est passible d'une amende l'an moins \$50.00. Les verres brisés causent des éclatements de pneus et ces derniers sont à leur tour la cause d'accidents qui peuvent être mortels. Il est important d'observer sévèrement ce règlement... et ne pas agir comme certains automobilistes...

On a arboré le drapeau anglais à certains endroits de St-Georges pour honorer la visite de l'Evêque...

Il semble, selon les statistiques, que le Québec voit son marché touristique diminuer. En Ontario, les touristes américains sont six fois plus nombreux. On attribue la faute au cachet jadis intéressant que l'on trouve de moins en moins dans la belle province...

Une rumeur court dans la Métropole que l'Honorable Maurice Duplessis serait invité à devenir le prochain gouverneur général

Avec les anges

Lundi, le 25 mai dernier, est décédé à l'âge de 1 an, Claude enfant de M. Henri-Louis Maheux, constable de Ville Saint-Georges, et de Dame Anne-Marie Roy.

La cérémonie des anges a eu lieu en l'église de l'Assomption, à l'abbé Léandre Morin, qui avait baptisé l'enfant, célébrait l'office.

M. Gilles Boucher portait la petite croix blanche, précédant le cercueil qui était porté par Paul Drouin, Pierre Giguère, André Gilbert et Robert Maheux.

Un landau de fleurs accompagnait le cercueil.

Outre ses parents éplorés, Claude laisse sa grand-mère, Madame Joseph Maheux; ses grands-parents, M. et Mme Simon Roy, et de nombreux oncles et tantes.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Giguère & Frère.

À la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

du Canada. On sait que le mandat de M. Massey expirera en septembre.

L'abbé Julien Carrier, originaire de St-Martin, a été élevé à la prêtrise dimanche dernier dans son église natale par Son Excellence Mgr Lionel Audet. Le nouveau lévite est un ancien élève du Séminaire de St-Georges où il a étudié pendant quelques années.

Marc, 10 ans, enfant de M. et Mme Robert Roy, de Ste-Justine,

est décédé jeudi dernier, après avoir été heurté par une automobile. Ce malheureux accident porte à quatre le nombre de victimes dans notre région depuis le début de l'année.

Un photographe de la Métropole a commencé samedi dernier un reportage sur les plus belles filles de St-Georges. Cinq jeunes beautés ont posé pour ce photographe... Leurs photos paraîtront dans un magazine montréalais.



HENRI BERGERON

vous propose...

DES VACANCES QUI RAPPORSENT

Améliorez votre situation et votre statut social en apprenant, durant vos vacances, à

PARLER ANGLAIS

avec la nouvelle méthode

Poly-Glot

de conversation anglaise au moyen de disques

Henri Bergeron de Radio Canada a enregistré

- 20 disques RCA Victor, incassables, 33 1/3 R.P.M., micro-sillon, HI-FI.
- 2000 phrases et expressions courantes, sur 200 sujets différents.
- 22,000 mots de vocabulaire.

Possibilité de construire de 40,000 à 50,000 phrases. Succès assuré avec minimum d'efforts. Méthode entièrement nouvelle, ultra-simple et rapide, avec phrases françaises et anglaises.

EN PLUS...

- 1 gros dictionnaire CASTLE'S
- 1 abonnement de 52 semaines à un journal anglais.

À PRIX RÉDUITS

Conditions faciles — Tou e la famille profitera de cette méthode

Cette série de conversation anglaise sur disques a été rendue possible grâce à la précieuse collaboration de M. Wilfrid Drouin, B.A., professeur d'anglais et auteur du fameux volume "Rapid Progress To Smart English".

GRAND CONCOURS : \$3,000.00 EN PRIX !

Pour plus de détails, postez le coupon et dessous.

POLY-GLOT INC.

QUEBEC
425, rue de l'Église

MONTREAL
2379, Davidson

Messieurs,

Sans obligation de ma part, j'aimerais avoir des renseignements sur la méthode POLY-GLOT de conversation anglaise au moyen de disques, et sur votre CONCOURS 1959-60.

NOM

ADRESSE

COMTE

PROV.

EMPLOI

TEL.

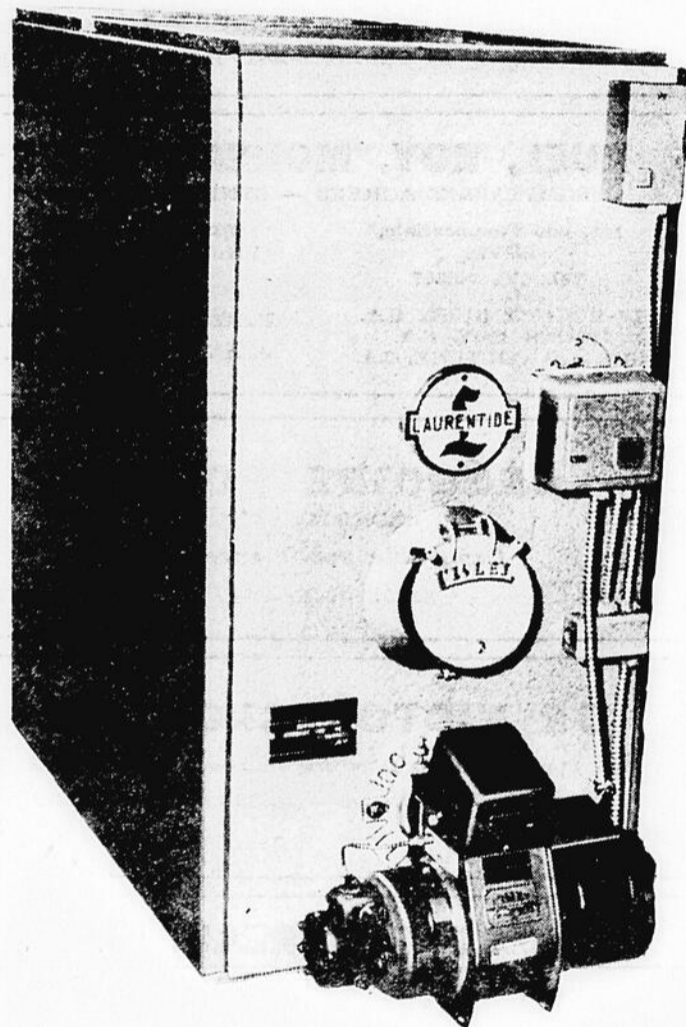
À E

AVEZ-VOUS UN TOURNE-DISQUES

VISLEI

UNITES A L'HUILE

DE CLIMATISATION D'HIVER



SOUMISSION GRATUITE
POUR VOTRE CHAUFFAGE

ACHETEZ MAINTENANT COMMENCEZ A
PAYER EN SEPTEMBRE SEULEMENT

5 ANS POUR PAYER

VOTRE
FOURNAISE

VISLEI

AU

SALON du MEUBLE

VILLE ST-GEORGES

TEL. 389

CHEVROLET

DEL CP489 PUSH-BUTTON
DEL C349 MANUAL

FORD

MODEL FP249 PUSH-BUTTON
MODEL F139 MANUAL

Automatic Radio
SINCE 1925

NOUS SOMMES PLYMOUTH SPECIALISTES

BUICK

DODGE

MERCURY

- DE SOTO
- CHRYSLER
- PONTIAC

ROBERT PEPIN

RADIOS D'AUTOS : VENTE, ECHANGE, REPARATION
Le roi des bas prix — ST-GEORGES EST

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

• Tél. 71

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie
- Cadeaux

Coin 2^{ème} Avenue, 20^{ème} Rue
VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges.

Nous vous invitons à venir
essayer notre

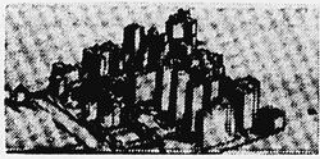
"Smoked Meat"

Viande de première qualité
Prix raisonnable

CAFÉ ROYAL

331, 2^{ème} Avenue
Ville St-Georges Est

**Dans l'ombre
de la
Métropole**



avec **LE CRIEUR**

Les petites remarques inscrites sous cette rubrique n'ont pas pour but de clouer les gens au pilori. Elles font simplement écho à la rumeur publique et ne font pas partie d'un plan de destruction systématique. Il nous fait plus plaisir de louer nos concitoyens lorsque l'occasion s'en présente.

Le gouvernement provincial vient d'annoncer la réfection entière du pont de la rivière Chaudière à St-Lambert. Voilà une décision qui remplira de joie tous les automobilistes qui se rendent à Québec. Ce pont est la cause de nombreux accidents depuis plusieurs années et son élargissement est une mesure nécessaire...

La création de piscines publiques au terrain de jeux de l'Assomption donne à nos concitoyens le désir de se construire des piscines privées. Un entrepreneur en solages, M. Gaston Jacques, a même décidé d'offrir ce nouveau service. Si vous désirez une piscine chez vous, voyez l'annonce de M. Jacques quelque part dans ce journal.

La distribution des feuillets de toutes sortes à la porte de l'église sera désormais défendue à moins d'une permission particulière des marguilliers. Excellente décision qui éliminera tous ces papiers qu'on trouve chaque dimanche dans nos automobiles et sur la chaussée...

L'Office National du Film commencera à tourner cette semaine à St-Georges une série de films intitulée: L'Immigré. Ce sera l'histoire d'un étranger qui s'installe dans un petit centre canadien-français. Une réalisation de Bernard Devlin. C'est la seconde fois en trois ans qu'on vient tourner des extérieurs chez nous; nous ferons bientôt concurrence à Hollywood...

Ce sont les Quarante-Heures à St-Georges cette semaine, de mercredi à vendredi. Mgr le Curé a lancé un appel spécial à la pitié à l'occasion de cette adoration continue pendant deux jours...

Est-il vraiment nécessaire d'écrire SLOW dans nos rues pour inviter les automobilistes à ralentir? Nous croyons que tout le monde et même les étrangers connaissent le sens du mot LENTEMENT. Si on se contentait de cette expression, on ménagerait

(suite à la page 4)



M. Aimé Giguère

candidat au titre de

Monsieur St-Georges

Dimanche dernier, avait lieu dans notre ville l'inspection annuelle de la brigade de l'Ambulance St-Jean. Nous ne pouvons laisser passer cette occasion d'honorer celui qui fut le fondateur et l'âme dirigeante de cet organisme. Les brigadiers de l'Ambulance St-Jean (masculins ou féminins) ont rendu de grands services à la population de St-Georges et de l'extérieur depuis quelques années. Il convient de souligner les mérites de ce premier responsable de cette initiative. C'est pourquoi M. Aimé Giguère sera candidat au titre de **M. ST-GEORGES** pour le mois de juin.

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

30 MAI AU 6 JUIN — Bruines ou brouillasses, puis ensoleillé et assez chaud. Brises légères, risque d'orages nocturnes ici et là, et gros vents. Beau, bien plus chaud et humide en fin de semaine, averses nocturnes parsemées. Pêche meilleure à l'aurore et en soirée.

6 au 13 juin.

Ensoleillé avec vents frais. Très chaud ensuite avec matins brumeux et humides. Chaud puis vents et tonnerre avec pluies froides et grêles. Se réchauffant avec risque de gelée matinale. Evoluant au beau et chaud. Pêche plutôt médiocre.

GRADUATION À L'HÔTEL-DIEU



Une imposante cérémonie se déroulait à la chapelle de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, samedi soir, le 30 mai, à 7h30, sous la présidence d'honneur de Mgr Edouard Beaudoin, p.d., v.f., curé de St-Georges-Ouest, à l'occasion de la graduation de onze nouvelles infirmières: Mlles Danielle Duchesne, Clairette Grondin, Candide Poulin, Alfréda Lachance, Rita Anto, Colette Beaudoin, Thérèse Gagnon, Colette Bernard, Suzanne Maurais, Dolorès Moreau et Reine-Marie Allaire. Dans une brève allocution, Mgr Beaudoin nous montra la grandeur de la vocation d'infirmière et le grand besoin de vraies infirmières dans notre monde actuel. "Vous serez des

anges de bonté, avec vos connaissances scientifiques, le soin des corps vous sera facile. Pour compléter l'oeuvre, il vous faut une conscience en paix afin de semer dans les âmes cette grâce de l'acceptation de la souffrance. Pour y réussir, n'oubliez jamais l'exemple de ceux et celles qui vous ont conduites dans les voies du devoir. Le serment professionnel prononcé en présence de Mgr Rosaire Nadeau, p.d., Supérieur du Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor, fut suivi de la remise des diplômes et des médailles. La bénédiction du Saint-Sacrement termina cette pieuse cérémonie à la suite de laquelle la nombreuse assistance fut invitée à l'auditorium où eut

lieu la lecture du palmarès agrémenté d'un programme de chant exécuté par la chorale de l'Ecole d'une part et les Scouts de l'autre.

Les souhaits de bienvenue furent exprimés par Mlle Yvonne Poulin, présidente de l'Ecole. M. le Dr François Cliche, chef d'anesthésie à l'Hôtel-Dieu, dans un discours de circonstance, résuma en trois points le rôle des médecins et des infirmières dans un hôpital possédant une école: rôle clinique, rôle didactique et rôle scientifique.

Mlle Danielle Duchesne, nouvelle graduée, traduisit en termes émus les sentiments du groupe.

Le chant patriotique "O Canada" mit fin à la fête.

**MORT SUBITE DU
Dr P.-E. THIBAudeau**



de 60 ans. M. Thibaudeau s'est toujours intéressé aux affaires publiques de sa ville. Il fut lui-même conseiller du village de Saint-Georges-Est et juge de paix.

Outre son épouse, née Henriette Voyer, il laisse deux fils: M. Jean-Marc et M. Paul-Henri Thibaudeau; une fille, Mme Maurice Cliche (Thérèse).

Lui survivent également: ses beaux-parents, M. et Mme Donat Voyer, de Ste-Marie; son gendre, M. Maurice Cliche; ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Hormisdas Morissette (Catherine), M. et Mme Albert Veilleux (Mary), M. et Mme Gérard Mathieu (Blanche); ses belles-soeurs, Mme Jos. Thibaudeau et Mme Jos. Loubier; ses petits-enfants: Lucie et Esther Cliche.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, à 10 heures, en l'église de l'Assomption, sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

A Mme Thibaudeau et à toute sa famille éprouvée par cette disparition subite, nous offrons nos très sincères condoléances.

NAISSANCE

M. et Mme Bertrand Sirois (Laurette Poulin), de St-Georges, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, né le 28 mai et baptisé le 30, sous les prénoms de Joseph, André, Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Sirois, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Ro-

dolphe Poulin, grand-mère du nouveau-né.

Nos félicitations.

EN ESPAGNE

Mlle Lucille Marcotte, employée à l'ambassade canadienne de Paris, vient d'être transférée à l'ambassade de Madrid, en Espagne. Elle travaillera désormais sous la direction du nouvel ambassadeur canadien dans ce pays, M. Jean Bruchési. Mlle Marcotte est la fille de Mme Rodolphe Marcotte, de notre ville.



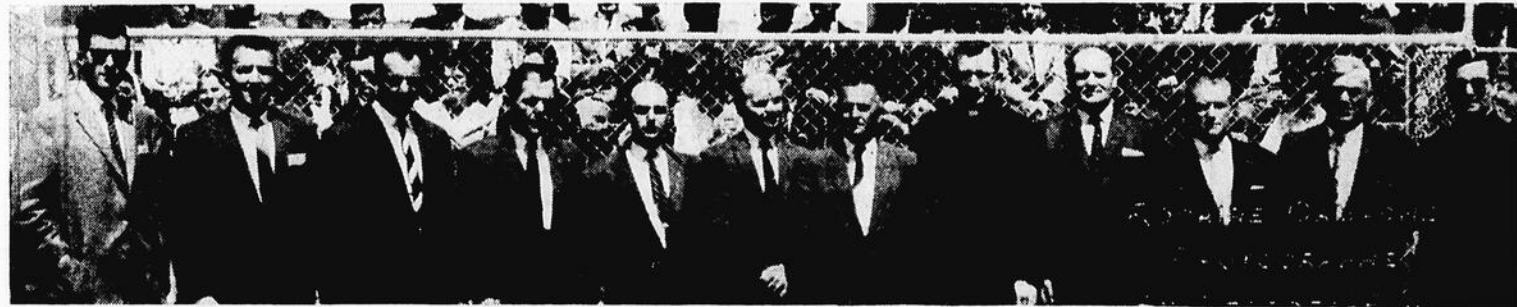
Chirurgien-Dentiste

Le Docteur Emmanuel Morin, chirurgien-dentiste, a le plaisir d'annoncer à la population de St-Georges Ouest et des environs, l'ouverture prochaine de son bureau, sur la rue Principale à St-Georges-Ouest, dans l'Édifice Fernand Morin.

Le Docteur Morin, natif de St-Georges, fit ses études classiques au Séminaire de St-Victor où il obtint son baccalauréat en Arts.

Il s'inscrivit ensuite à la Faculté de Chirurgie Dentaire de l'Université de Montréal où il obtint ces jours derniers son doctorat comme Chirurgien-Dentiste.

Le Dr Morin sera au service de la population à partir du 15 juin, du lundi au samedi midi.



• Dimanche après-midi, dans la cour de l'Ecole Secondaire de St-Georges, c'était l'ouverture de la Ligue de Balle-Molle. Voici la galerie d'honneur qui présidait cette cérémonie sportive. De gauche à droite: M. G. Bernier, maître de cérémonie, M. J.-L. Morin, M. Rosaire Paquet, M. Fernand Pecteau, M. Jacques Godbout, M. Roland Poirier, échevin de Ville-Ouest, M.

Camille Poulin, vice-président de la ligue, M. l'abbé Victor Veilleux, M. Adrien Grenier et M. Réal Poulin, tous deux échevins de Ville-Est, M. Ernest Veilleux, président de la Comm. scolaire de Saint-Georges, et le Rév. Fr. Dacien, directeur de l'Ecole Secondaire. (Photo Rosaire Gamache)

Message des Guides

A tous les amis de St-Georges qui nous ont encouragés, soit par l'offrande d'un cadeau ou par l'achat de billets de raffle au profit de la 29e Cie Guide, nous offrons nos remerciements très sincères.

Il ne faudrait pas nous en vouloir de ne mentionner ici les noms des nombreuses personnes qui nous ont offert leur contribution généreuse; nous ne les avons pas oubliés... mais la liste serait trop longue; merci à tous; c'est plus court, mais c'est aussi sincère!

C'est seulement avec le produit de cette raffle que les quelque vingt Guides partiront pour le camp... "aussi heureuses que si elles étaient riches". Vu les nombreuses sollicitations dues aux nouvelles organisations dans notre ville, nous ne demandons l'aide financière à aucune association; tout de même, les dons bénévoles ne seront pas refusés.

Merci encore à tous les amis des Guides: ils sont de plus en plus nombreux et nous en sommes fiers! Nous serons heureux de faire publier les noms des gagnants à la raffle; le tirage des billets chanceux se fera le 12 juin.

La Guide-Maitrise

Funérailles de Mme Théodore Giroux

St-Gédéon (DNC) — Le 26 mai, à l'âge de 65 ans, décédait Dame Fédora Thibodeau, épouse de M. Théodore Giroux, de St-Gédéon.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles: MM. et Mmes Dominique Giroux, Fernand Giroux, Clément Giroux et Lucien Giroux; ses filles et gendres: M. et Mme Philias Rancourt (Marguerite), M. et Mme René Carrier (Laurette), M. et Mme Gérard Nadeau (Bertha), M. et Mme Antoine Nadeau (Angélique), M. et Mme Armand Bégin (Rose-Hélène), M. et Mme Adrien Nadeau (Noëlla), et Mlle Jeannine Giroux; ses frères, MM. Elzéar, Ernest, Athanase, Wilfrid, Adélard et Joseph Thibodeau; ses soeurs, Mmes Adélaïde, Léonie, Marie, Marie-Anne, Germaine et Marie-Ange Thibodeau; ses beaux-frères, MM. Emile Gagné, Napoléon Nadeau, Elie Quirion, Louis Mathieu, Caius Lacasse et Albert Turcotte.

La défunte laisse aussi 53 petits-enfants.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, ont eu lieu le 26 mai, en l'église de St-Gédéon.

M. Gérard Gendreau, maire,

accompagné de M. Georges Morin, portait la croix.

MM. Octave Morin, Hugues Bégin, Roland Turgeon, Auguste Pelchat et Édouard Mercier portaient la dépouille mortelle.

M. l'abbé Lucien Pageau fit la levée du corps et M. le curé Denis, de St-Côme, a chanté la messe de Requiem.

Des fleurs étaient portées par Marcel Bégin, Lucien Bégin, Richard Carrier et R. Boulanger.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

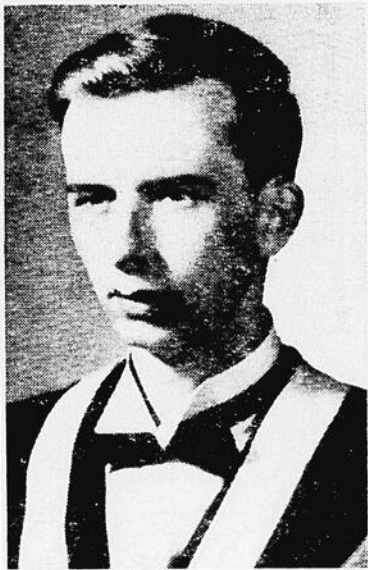
SAINT-THEOPHILE

—Mme Léopold Roy et ses fillettes Louise et Micheline de St-Georges ont passé quelques jours en promenade chez M. et Mme Oliva Boutin.

—Mlle Lorraine Lapointe de Lauretteville a passé la fin de semaine chez des parents.

—M. Gérard Breton a visité M. et Mme Oliva Boutin la semaine dernière.

—M. et Mme Emile Paquet ainsi que leurs fillettes Gisèle, Yvonne et Françoise de Man-



• M. JACQUES VEILLEUX, fils de M. et Mme Roland Veilleux, de Ville St-Georges, a reçu son baccalauréat es Arts, le 20 mai dernier, à l'Université Ste-Anne de Church Point, N.E. En septembre prochain, il entrera en Droit à l'Université d'Ottawa. Nos félicitations.

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeu.-Sam. — 4-6 juin

PROGRAMME DOUBLE

"LE FLEUVE DE LA DERNIERE CHANCE"

WESTERN EN COULEURS

Dana ANDREWS — Piper LAURIE

"VIVRE UN GRAND AMOUR"

Deborah KERR — Van JOHNSON

Dim.-Mar. — 7-9 juin

"RICHARD COEUR DE LION"

FILM HISTORIQUE EN COULEURS

Rex HARRISON — Virginia MAYO

sonville ont passé la fin de semaine chez leurs parents M. et Mme Ephrem Wintle.

—M. et Mme Rolland Poulin et leur fils Michel de Montréal ont passé la fin de semaine chez leurs parents M. J.-P. Poulin et Alfred Bélanger.

ont assisté aux funérailles de

Mme Ephrem Wintle.

—M. et Mme Rolland Poulin et leur fils Michel de Montréal ont passé la fin de semaine chez leurs parents M. J.-P. Poulin et Alfred Bélanger.

Théâtre ROYAL

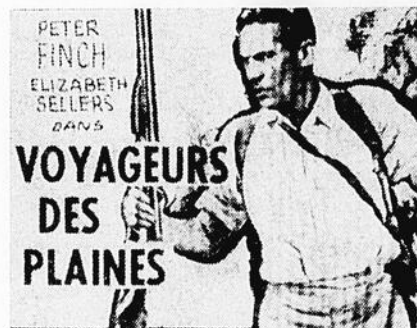
Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1 1/2 hres pm., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Ville St-Georges-Ouest

Sam.-Dim.

6-7-Juin



Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.

Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.

Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun.

6-7-8-Juin



LA BELLE DE MOSCOU

— AUSSI —



DUEL DANS LA SIERRA

Mar.-Mer.-Jeu.

9-10-11-Juin

JUNE ALLYSON · DAVID NIVEN



MON HOMME

GODFREY

JUNE ALLYSON

DAVID NIVEN

CINÉMASCOPE en Eastman COLOR

Co-Starring

JESSIE ROBERT EVA JAY JEFF ROYCE LANDIS · KEITH · GABOR · ROBINSON · DONNELL

MARTHA HYER

Directed by HENRY KOSTER

Produced by ROSS HUNTER

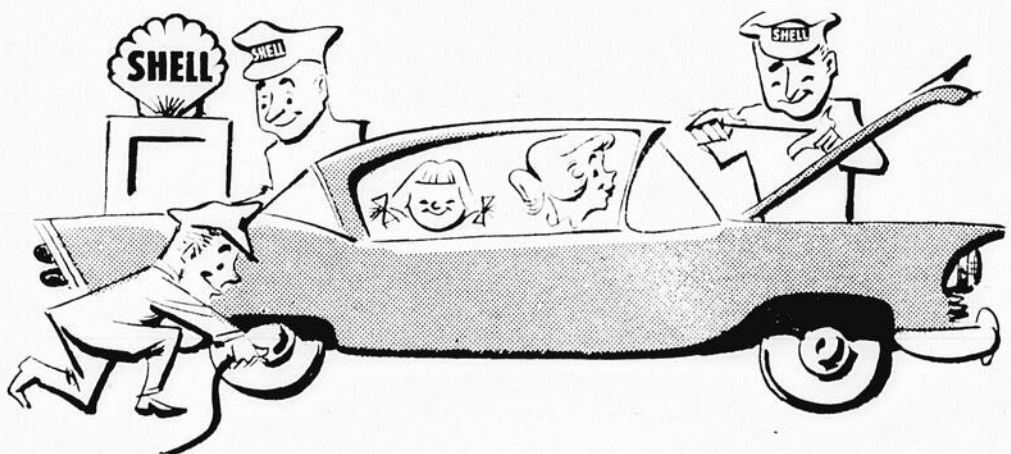
— AUSSI —

BORIS KARLOFF

"LE MONSTRE DE L'ILE"

L'entraînement d'un enfant est un crime sans pardon

Laissez-vous gâter par le personnel de notre poste d'essence



Dès que vous arrivez à notre station de service, il n'y a plus que vous qui comptez—et "nous nous mettons en quatre" pour vous rendre service.

En quelques secondes nous remplissons de Super Shell votre réservoir d'essence. Nous vérifions le niveau de l'huile, la batterie, le radiateur et rendons à votre pare-brise sa transparence totale.

Passer nous voir dès aujourd'hui!

MARIE-LES PAQUET,

2e Avenue - St-Georges-Est - Tél. 619

LEANDRE POIRIER,

JERSEY MILLS - Tél. 763



VOTRE HOROSCOPE DE LA SEMAINE



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Eviter les colères inutiles.
Taureau (20 avril au 20 mai) : On est disposé envers vous.
Gémeaux (21 mai au 21 juin) :

DU BEAU CHANT À VOTRE MARIAGE

M. JACQUES BELLE-ISLE désire informer les futurs mariés qu'il est à leur disposition tous les samedis pour chanter à la cérémonie du mariage, à Saint-Georges ou dans les paroisses voisines. Prière de prendre appointment d'avance au No 80, 22e Rue, à St-Georges, ou par téléphone au No 925.
(14 mai, 4 fs)

Un deuil vous a frappé.
Cancer (22 juin au 22 juillet) : Un peu de loisir fait du bien.
Lion (23 juillet au 22 août) : Des liens d'amitiés se resserrent.
Vierge (23 août au 22 septembre) : Conversation qui vous apprend des choses.
Balance (23 septembre au 23 octobre) : Situation financière inquiétante.
Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Il faut réprimer les angoisses.
Sagittaire (23 novembre au 14 décembre) : Vie mondaine ardente.
Capricorne (22 décembre au 20 janvier) : Evénement joyeux survient.
Verseau (20 janvier au 18 février) : Vous êtes aptes à commander.
Poissons (19 février au 20 mars) : Soyez plus acharné à votre travail.

PARLONS À NOS ENFANTS

Malheureusement, plusieurs parents éclipsent le devoir de répondre aux questions de leurs enfants à propos des mystères de la vie; ils ne disent pas la vérité ou tout simplement ils se taisent. Nous avons observé que les papas encore plus que les mères négligent cette éducation avec leurs garçons. La gêne, l'ignorance ou la négligence en

sont les causes. Il y a de grands avantages à faire l'éducation sexuelle de nos enfants: 1 — Elle développe la pratique de la pureté surtout si cette éducation est basée sur le plan moral plutôt que physique; 2 — Elle augmente l'amour et la confiance des enfants envers leurs parents; citons le cas d'un enfant qui montre de la prévenance envers sa maman enceinte; 3 — Elle fait considérer les choses du sexe comme étant voulues de Dieu et empêche de les tourner en ridicule; 4 — Elle met en garde contre les dangers des vices sexuels et avertit les plus jeunes du danger de suivre les étrangers qui pourraient les entraîner au mal.

Tous ces avantages seront réalisés à la condition que l'on ne fasse pas seulement "enseigner" mais aussi "diriger" et que ces enseignements soient fournis d'une manière délicate et proportionnée à l'âge.

La négligence de cette éducation peut avoir de graves répercussions sur l'enfant. D'abord dans sa vie présente: l'enfant se sent incompris, il se ferme et manque de confiance envers ses parents; il se dit: "Ils m'ont menti une fois, pourquoi pas toujours?"

Ensuite, dans sa vie future. Cette mauvaise influence se fera sentir jusque dans sa vie car une bonne éducation sexuelle inspire du respect pour le phénomène de la procréation et de la délicatesse pour la femme. Si cette éducation fait défaut chez le garçon surtout, il peut y avoir de graves conséquences morales et ensuite il aura de la difficulté à reprendre son équilibre. Il arrive même qu'une vocation peut être entravée par le fait d'une mauvaise habitude prise dans le jeune âge, faute d'avoir été prévenu. C'est à y bien réfléchir.

Les parents sont les mieux placés pour faire l'éducation sexuelle de leurs enfants parce que c'est un de leur devoirs. Au besoin, la maman remplacera le papa. A défaut des parents, un prêtre, une parente qualifiée, un professeur ou un médecin ami.

Comment faire cette éducation? D'abord, la commencer très jeune et toujours dire la vérité. "Mieux vaut une réponse maladroite que le silence". Inviter les enfants à questionner en profitant des circonstances. Il faut donner des explications à l'enfant suivant ce qu'il est capable de recevoir et choisir le moment le plus favorable. Expliquer en comparant avec l'origine des choses de la nature. Faire la différence des sexes. La maman porte l'enfant près de son coeur. Pour le garçonnet, lui expliquer les phénomènes de son sexe. "Pour bénir papa et ma-

OUVERTURE
Confections
Simonne
Prop :
Simone
Gendreau
VENDREDI 29 MAI
VENTE DE CHAPEAUX
CONFECTION ET REPARATION
(ancien poste Paul-Maurice Bégin)
384 - 1re Ave - Ville St-Georges-Est - Tél. 1144

man de leur acte d'amour, Dieu a permis qu'un enfant naisse". Il n'est pas nécessaire d'entrer dans les détails. Si une question devient embarrassante, telle que posée par l'enfant, lui demander avec calme d'attendre un peu, ainsi on aura le temps d'envisager la question sur un autre angle et de choisir des explications appropriées. Si on ne satisfait pas le besoin de connaître de nos enfants, ils questionneront leur entourage. Le petit catéchisme parle du péché d'impureté; y référer pour prévenir l'enfant. Pour les plus petits, leur dire par exemple que l'on ne donne des baisers qu'à papa et à maman.

Certains volumes bien faits peuvent aider les parents. D'autres peuvent aussi être lus par les jeunes gens et les jeunes filles à la condition que les parents en aient pris connaissance et qu'on ait déjà commencé cette éducation oralement. Voici l'expérience d'une maman: elle lit

avec ses enfants le volume "La vie, quelle merveille", de Roméo Meloche tout en expliquant les passages difficiles.

L'éducation sexuelle est une partie très importante de l'éducation en général. Elle dure plusieurs années. Etudions la psychologie de nos enfants, leurs tempéraments avec leurs différentes caractéristiques. Occupons toujours nos enfants, arrêtons-les à la maison. Créons une atmosphère familiale de confiance. Que la piété et la communion fréquente soient à l'honneur. Sur ce point, l'exemple des parents entraîne. Les moyens surnaturels sont très importants pour apprendre à se vaincre car la vie est une lutte.

Comptons sur les grâces de Dieu.

La L.O.C. par
Mme Maurice Roy, i.d.

La Croix-Rouge de la Jeunesse canadienne compte 1,274,322 enfants parmi ses membres actifs.

Entre Vous - et Moi

Propos de saison

Nous avons, c'est un fait, un bien curieux climat. Cette année tout particulièrement, où l'hiver a été si long et si rigoureux, nous attendons l'été avec impatience. Et justement la particularité de notre région est, pour le printemps, de s'avancer à la vitesse d'un avion à réaction, de faire tout de suite son beau travail de peintre et de décorateur de la nature puis de s'enfuir aussi vite, laissant tout de suite la place aux grandes chaleurs.

Or, des grandes chaleurs, beaucoup de personnes souffrent. C'est normal. Question d'habitude. Mais question aussi de savoir-faire.

Il y a une hygiène de l'été, qu'on supporte bien plus facilement quand on sait mettre à sa portée tout ce que les inventions modernes nous permettent d'avoir chez nous, là, tout près.

Et c'est justement au seuil de la saison dorée que nous apprécions les bienfaits de l'électricité, cette fée des temps modernes. Certes, il ne serait pas question de tenir les vivres ailleurs que dans le réfrigérateur ou mieux encore, dans le congélateur. Mais ce n'est pas tout. Une personne qui ne veut pas souffrir de l'été doit demander à la nature elle-même, son aide puissante.

Il vaut mieux, quand il fait très chaud, éviter les mets lourds et trop savamment cuisinés. Ce sont là gourmandises d'hiver. En été, les légumes frais abondent, les premiers fruits sont là, tentants et toutes les herbes que certains dédaignent et qui sont cependant mises à portée de notre main justement pour nous servir de dépuratifs et d'apéritifs.

Il y a aussi tous les laitages, les fromages frais, les oeufs, qui s'accrochent si bien des salades. Et tous les desserts en gelée, si agréables à déguster. Il faut évidemment que tout cela soit très frais, le goût des jeunes légumes, des salades nouvelles étant en quelque sorte exalté par la fraîcheur. Vous préparez votre plat, vous le laissez pendant une demi-heure dans le réfrigérateur électrique et voilà...

Bien sûr, en été, vous aimez aussi boire frais. Mais attention. Personne de sensé ne vous dira jamais d'abuser des boissons GLACÉES surtout à l'excès. Frais n'est pas glacé. Et je ne pense rien vous apprendre en vous disant que plus on boit très froid, plus on a soif. Ce qui fait qu'à la longue on a l'estomac rempli de liquide, qui noie les sucs digestifs et nous empêche de manger raisonnablement.

Quand vous avez très chaud et très soif, faites-vous, rapidement, avec votre bouilloire électrique une théière de thé très fort, que vous laissez refroidir et dans lequel vous glissez un ou deux cubes de glace. C'est frais, c'est agréable et ce n'est pas une boisson qui vous saisira si brusquement qu'elle puisse vous donner une congestion.

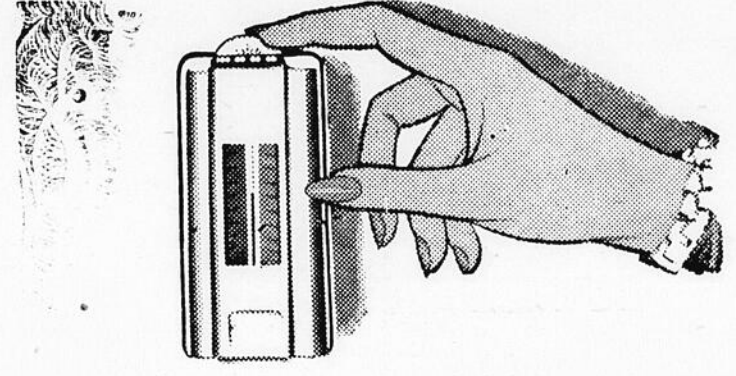
Habillez-vous aussi pour vous protéger des rayons trop brûlants du soleil. Portez des couleurs claires et n'oubliez pas de protéger toujours la tête des enfants, voire leurs yeux, contre la trop forte lumière et les rayons cosmiques.

Moyennant quoi vous passerez un bel été et une fois de plus, en vous sentant si bien épaulée par tous vos accessoires électriques, vous vous direz que la vie moderne a du bon et qu'après tout, l'été est la plus agréable des saisons, quand on veut bien lui rendre justice, sans la braver, avec raison...

Odette Oligney

REPARATION
Laveuses de toutes marques.
PIECES DE RECHANGE
GILBERT
Radio & T.V. Service ENR.
407, 2ième Ave Ville St-Georges Tél. 444

LES COUPE-FROID
St-Georges
POUR PORTES ET CHASSIS
● Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre.
● Moustiquaire d'aluminium.
● Balance de châssis "Spirale".
● Seuils de portes en aluminium et bronze.
Pour informations, voyez :
Berchmans Rodrigue
549, 1ère Avenue
C. P. 938 - Tél. 169
VILLE ST-GEORGES-EST



SHELL VOUS OFFRE

chaleur-éclair

Votre commande d'huile à chauffage Shell vous assure un service-éclair. Que ce soit pour une chaleur instantanée au toucher du doigt, ou pour un approvisionnement d'huile immédiat, nous vous fournissons un service complet à domicile 24 heures-par jour.

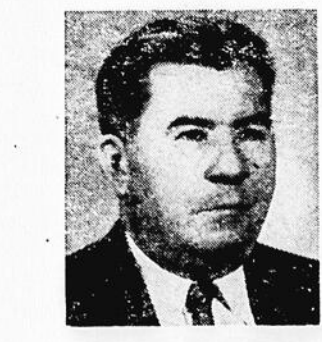
De plus, vous bénéficiez des avantages supplémentaires suivants sans frais additionnels.

Approvisionnement: Nous faisons le plein de votre réservoir dès que nos fiches indiquent que votre provision d'huile baisse trop.

Système exempt d'ennuis: Shell vous offre le Sonitor, ainsi qu'un additif spécial qui permet à votre système de chauffage de donner son rendement maximum.

Service d'entretien complet: Nous fournissons un service complet d'entretien, 24 heures par jour!

Assurez-vous un service vraiment avantageux—exigez la chaleur-éclair!



REPRESENTANT

LOUIS DROUIN
5me Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120

R. Carrier, champion

Réal Carrier, le brillant joueur de quilles de St-Georges, a remporté le championnat de notre ville en tournoi individuel, en décrochant une victoire décisive sur le champion de la classe "A", Jean-Luc Poulin. Réal a obtenu 1.083 points contre 966 pour son adversaire.

Ce fut une fin de saison magnifique. De nombreux trophées ont été offerts en plus de prix variés. Voici la liste des joueurs selon le rang qu'ils ont conservé dans le tournoi :

CLASSE "A"	
Jean-Luc Poulin (trophée Coca-Cola)	175.4
Claude Maheux (trophée Hector Veilleux)	171.1
René Bérubé (trophée Paul Fortin)	170.5
Jean Coulombe (trophée Cliche Auto)	161.5
Roland Poirier (trophée Cliche Auto)	161.1
Fernand Morin	154
Benoit Morin	151.4
Léopold Roy	151.3
Georges Carignan	146.2
Lorenzo Bureau	143.4
Renaud Poulin	140
Germain Maheux	136.5
Yves Caron	133.4
Guy Bernard	132.5
Paul-E. Labbé	128.3
Raymond Rancourt	126.5

CLASSE "B"	
André Pagé (trophée Paquet Sportif)	156.1
Benoit Pépin (trophée Dionne Spinning)	147.5
Gaétan Paradis (trophée Paul Fortin)	139.4
Ovila Létourneau (trophée Cliche Auto)	139.3
Normand Morin (trophée Cliche Auto)	137.3
Lionel Paquet (trophée Victor Talbot)	137.3
Jean-Yves Rioux	130.1
Marcel Thibaudeau	129.2
Renaud Rodrigue	128.1
Caetan Drolet	127.5
Tony Santa Rosa	127.5
Roger Fortin	126
Benoit Giroux	126
Myriel Lessard	124
Fabien Morissette	121
Jacques Rancourt	121
Vallier Caron	109.4
M.-A. Morin	107.2
Yvon Fortin	105

BASEBALL AU CANAL 8

JUN :
 6 Red Sox vs Chicago
 7 Red Sox vs Chicago
 12 Red Sox vs Kansas City
 14 Red Sox vs Kansas City
 19 Red Sox vs Chicago
 21 Red Sox vs Chicago
 27 Red Sox vs Cleveland
 28 Red Sox vs Cleveland

JUILLET :
 4 Red Sox vs Baltimore
 5 Red Sox vs Baltimore

CENTRE PAROISSIAL ST-MARTIN, Bce

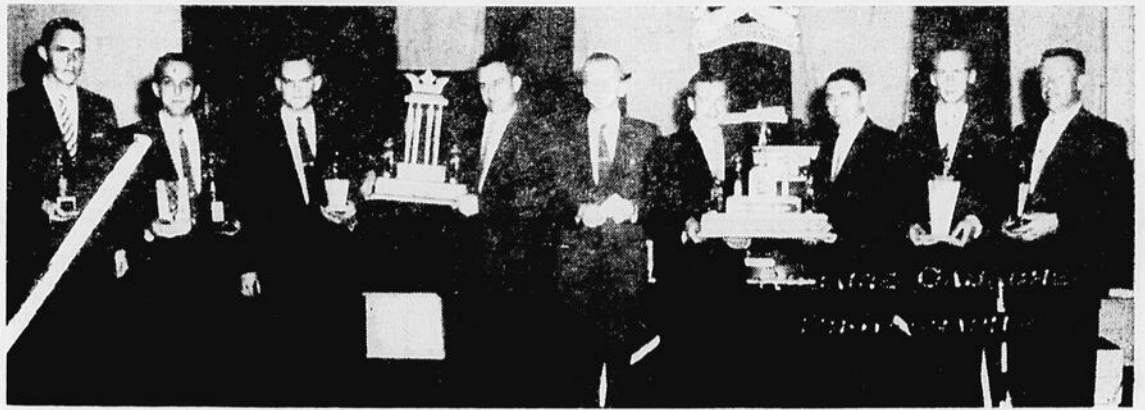
Sam.-Dim. 6-7-Juin
LE SERMENT DU CHEVALIER NOIR
 Film d'aventures en couleurs avec
 Alan Ladd Patricia Medina
LA PEUR
 Un drame avec Ingrid Bergman et H. Wieman.

Théâtre ST-PROSPER ST-PROSPER Dorc.

Dim.-Mar. 7-9-Juin
 Le film **BOUM** de Fannée
UNE GOSSE SENSASS
 Cinémascope et couleurs
 Avec Geneviève Kervine,
 Jean Bretonnière

Jeu.-Sam. 11-13-Juin
COURAGE INDIEN
 Scott Brady, Audrey Totter
 — AUSSI —
LE TUEUR S'EST EVADE
 Joseph Cotten Rhonda Fleming

CLASSE "DAMES"	
Rosaire Goulet	104.2
Mme J.-Luc Poulin (trophée Molson)	141
Mlle Berthe Bégin (trophée Dionne)	131.1
Mme Réal Carrier (trophée Paul Fortin)	127.1
Mlle Gilberte Labbé (trophée Cliche Auto)	122
Mme Paul-Emile Fortier (trophée Cliche Auto)	111.2
Mlle Ghyslaine Tanguay	111
Mme Benoit Pépin	11
Mlle Huguette Brochu	11
Mlle Louise Brochu	7.1
Mme Benoit Bolduc	109.2
Mlle Hélène Poulin	108.2
Mlle Claudette Roy	101.2
Mlle Ghyslaine Poulin	100
Mlle Gisèle Bolduc	99
Mlle Dolorès Poulin	96.1
Mlle Paulette Pomerleau	96
Mlle Colette Labbé	93



GAGNANTS DES TROPHEES — Voici les meilleurs joueurs de quilles qui se sont mérités des trophées dans la Ligue de Quilles de Beauce, au cours de la dernière saison. Dans l'ordre habituel : M. J.-M. Doyon (plus haut triple durant le détail), M. Réal Carrier (meilleure moyenne de la saison et plus haut triple de la saison), M. René Bérubé (meilleure re-

crue), M. Adrien Lessard (trophée DOW à son équipe), M. Eloi Poulin (maitre de cérémonie), M. Paul Gilbert et M. Léonce Drouin (propriétaire de la Cordonnerie Gilbert et secrétaire de la ligue), M. J.-Guy Beauchemin (plus haut triple du détail), M. Dom. Giguère (plus haut simple de la saison). (Photo Rosaire Gamache)

THEATRE BEAUCEVILLE

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

Les 6-7-8-9 Juin

DEUX GRANDS SPECIAUX — DEUX GRANDES PRIMEURS



Une véritable super-production
de classe internationale
en cinémascope et technicolor

UN FILM A MOURIR DE RIRE

LES WEEK-ENDS DE NERON

CINEMASCOPE
TECHNICOLOR



BRIGITTE BARDOT....

Piquante, un peu canaille,
Toujours séduisante,
Fait sensation dans ce film magnifique

C'est le film le plus divertissant,
le plus spectaculaire,
le plus drôle, le plus cocasse,

INTERDIT AUX ESPRITS ETROITS

LE PREMIER GRAND FILM
DE BRIGITTE BARDOT
DISPONIBLE DANS LA PROVINCE

Comme deuxième film

ANGOISSE D'UNE MERE

Avec Sylvia PAMPANINI

et Massimo GIROTTI

Fiancée à un étudiant en médecine, une jeune fille doit renoncer à son mariage, par suite de la banqueroute de son père. Pour sauver celui-ci des pires désastres, elle épousera un homme riche pour devenir une épouse parfaite avec toujours dans le coeur, la pensée de son ex-fiancé. Un excellent film italien qui démontrera à tous que l'argent ne fait pas le bonheur. Un film qui vous touchera le coeur car cette histoire peut arriver à tous.

Toutes nos représentations débiteront par le film ANGOISSE D'UNE MERE et le film LES WEEK-ENDS DE NERON sera toujours montré après.

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

GROS ET DETAIL



C. P. 616, 1ère Ave.
Ville St-Georges
Tél. 574

★ ★ ★
SPORT

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

GROS ET DETAIL



C. P. 616, 1ère Ave.
Ville St-Georges
Tél. 574

Balle-molle à l'O.T.J. de l'Assomption

"CIRCUIT BILODEAU"

Il y a quelques semaines, la générosité de la population de l'Assomption a rendu possible la construction de deux magnifiques piscines qui seront à la disposition des amateurs au cours du mois de juillet. Les directeurs de l'O.T.J. sont très reconnaissants de la confiance qu'on leur a faite. Aussi veulent-ils faire du terrain de jeux de l'Assomption un véritable centre récréatif pour toutes les catégories de la population.

C'est pourquoi, ils sont aujourd'hui heureux d'annoncer la fondation d'un nouveau circuit de balle-molle qui continuera le travail commencé l'été dernier. Il comprendra plusieurs sections qui grouperont des jeunes de 9 ans jusqu'à 21 ans. De plus, si la chose est possible, il y aura une section "intermédiaire" pour les amateurs de St-Georges et des paroisses environnantes, St-Martin, St-Côme, St-Zacharie, St-Prosper, etc.

M. Jean-Marie Bilodeau, un directeur de l'O.T.J., a bien voulu accepter la présidence de cette organisation qui portera le nom de "CIRCUIT BILODEAU". Tous connaissent les talents sportifs de M. Bilodeau "BILL" et son grand dévouement pour la balle et le hockey à St-Georges. Nous sommes assurés que sa collaboration sera un gage de succès et une très belle acquisition pour le plus grand bien de la jeunesse.

Voici les différentes sections

qui composeront la nouvelle ligue :

- Section **MOSQUITOS**
6 à 9 ans
- Section **PEE-WEE**
10 à 12 ans
- Section **BANTAM**
13 à 15 ans
- Section **JUVENILE**
15 à 18 ans
- Section **JUNIOR**
18 à 21 ans
- Section **INTERMEDIAIRE**
18 à ...

Les parties se joueront sur les quatre terrains de balle-molle de l'O.T.J. de l'Assomption. Les plus jeunes pourront profiter des leçons d'un instructeur et de moniteurs compétents engagés à cette fin par l'O.T.J. Les trois premières sections se disputent leurs parties durant la journée et les autres le soir, sous les réflecteurs. La saison régulière devrait commencer vers le 21 juin pour se terminer vers le 5 septembre.

Tous les amateurs qui voudront s'adonner à ce sport pendant la saison estivale, pourront joindre les rangs de ce nouveau circuit. Les réunions d'organisation auront lieu pendant la semaine du 15 juin. D'ici là, qu'on en discute et si l'on désirerait d'autres renseignements, l'on pourra s'adresser à l'aumônier, M. l'abbé P.-Emile Goudeau, ou au président du circuit, M. J.-M. Bilodeau.

Le "Progrès" de la semaine prochaine vous apportera d'autres renseignements utiles et intéressants à ce sujet.



• **L'EQUIPE GOULET L'EMPORTE** — Ces deux photos furent prises mardi soir dernier au Murtha à l'occasion de la remise des trophées de la Ligue de Quilles Molson.

Un souper qui réunissait tous les quilleurs a clôturé les activités de cette ligue, l'une des plus sportives de la région. Sur la première photo, on reconnaît, de gauche à droite : Paulette Roy, Colette Labbé, Gilles Bernier, de Molson, Jules Lessard, Rosaire Goulet, Gaëtan Paradis et Hugnette Brochu, tous membres de l'Équipe Goulet, l'équipe vainqueur.

Sur la deuxième photo, on remarque : Jules Lessard, plus haut simple et plus haut triple de la ligue chez les hommes, Gilberte Labbé, plus haut simple chez les femmes, Gilles Bernier, de Molson, et animateur de la soirée, Rosaire Goulet, champion, Remi Sylvain, plus haute moyenne chez les hommes (ce dernier remplaçait Marcel Tourigny) et Colette Labbé plus haut triple et plus haut simple chez les dames. Félicitations à tous ces fervents aux quilles.

COUREURS INSCRITS

Il nous fait plaisir de présenter, par la voix de notre journal, la deuxième liste officielle des coureurs inscrits, que l'organisation en chef Hector Poulin nous a envoyée, relativement aux courses du 19 juillet prochain.

Voici les noms des coureurs inscrits dans la courses à bicyclettes, ainsi que leur commanditaires :

Gaston Roy, Beauceville (Champion 1958). Commanditaire Roland Fontaine, Vendeur d'hui-

le, Beauceville.

Claude Taschereau, Ste-Marie. Commanditaire: Camil Darac, Magasin à Rayons, Ste-Marie.

Bernard Lessard, Vallée-Jonction. Commanditaire: Verocchio Limited, Constructeurs, Vallée-Jonction.

Denis Nadeau, Vallée-Jonction. Commanditaire: Garage Armand Perreault, Vallée-Jonction.

Hercule Cliche, St-Joseph. Commanditaire: Garage Antonio Labbé Inc., Vallée-Jonction.

Jules Vachon, Vallée-Jonction. Commanditaire: Valley-

Shoe Inc., Vallée-Jonction.

Renaud Lessard, St-Georges. Commanditaire: Garage National, St-Georges.

Roger Cloutier, Vallée-Jonction.

Voici maintenant ceux qui sont inscrits pour la course à

pieds :

Henri Létourneau, St-Victor (Champion 1958). Commanditaire: Charles-Auguste Veilleux, Epicier-Boucher, St-Victor.

Lucien Cloutier, Vallée-Jonction. Commanditaire: Auberge Colgan, Vallée-Jonction.

Réal Audet, St-Joseph. Commanditaire: Marquis Jacques, Prop. Café, St-Joseph.

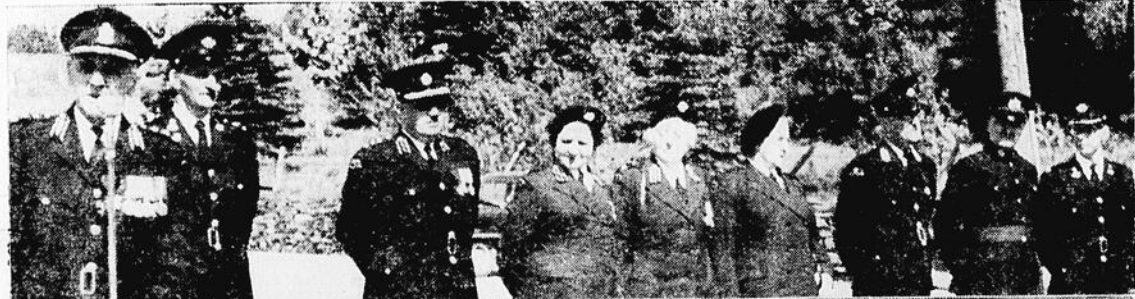
Maurice Jacob, Vallée-Jonction. Commanditaire: Verocchio Limi-

ted, Constructeurs, Vallée-Jonction.

André Jacob, Vallée-Jonction. Commanditaire: Hôtel Alby Valley, Vallée-Jonction.

Gilles Nadeau, Vallée-Jonction. Commanditaire: Jacques Auto Service, Vallée-Jonction.

Jean-Baptiste Béland, Beauceville. Commanditaire: Eugène Poulin & Fils, Contracteurs, St-Joseph.



INSPECTION DE L'AMBULANCE ST-JEAN — Dimanche dernier, sur la place de l'église l'Assomption, le commissaire provincial de l'Ambulance St-Jean, M. E.-S. Migneault, a passé en revue la brigade locale de l'Ambulance St-Jean (sections masculine et féminine). Ces photographies furent prises par notre représentant pendant cette cérémonie extérieure. On peut reconnaître dans le groupe : M. Migneault lui-même (au micro), le Dr P.-E. Vail-

lancourt, commissaire régional, Mme Ruth Jemason, officier régional de la publicité, Mme Albertine Tremblay, officier régional de l'administration, M. Marcel Houde, surintendant du Corps de Québec, Mme Al. Nadeau, surintendante du Corps de Québec, M. Aimé Giguère, président à Saint-Georges, M. Roland Gilbert, surintendant du Corps de Saint-Georges, et M. Jules Veilleux, lieutenant de l'Armée de réserve. (Photos Rosaire Gamache)

Brillante ouverture de la ligue de balle-molle

Par une température magnifique, les quatre équipes de la Ligue de Balle-Molle de Saint-Georges ont inauguré, dimanche, la saison 1959.

La cédule prévoit des rencontres régulières jusqu'au 19 août, après quoi on se lancera dans les séries éliminatoires.

Au cours de la cérémonie d'ouverture à laquelle prirent part plusieurs personnalités religieuses et civiles des deux St-Georges, on présenta les différents trophées qui seront offerts aux vainqueurs à la fin de la saison.

Avant la première joute, M. Camille Poulin, vice-président de la ligue, prononça une courte allocution; il se fit le porte-parole du président, M. Jos. Pélouquin, et de tous les directeurs, pour souhaiter beaucoup de succès aux équipes et aux joueurs. Il remercia les nombreux collaborateurs et termina en demandant aux specta-

teurs de continuer à encourager les jeunes.

D'autres courts discours furent prononcés par M. Roland Poirier, pro-maire de Ville St-Georges-Ouest, et par M. l'abbé Victor Veilleux. M. Gilles Bernier était maître de cérémonie.

M. Eloi Poulin présenta ensuite chaque joueur à l'assistance et une batterie d'honneur inaugura la saison; elle était composée de M. l'abbé Victor Veilleux, frappeur, M. Roland Poirier, lanceur, et M. Camille Poulin, receveur.

Le Boulevard a remporté sa première partie contre le Garage National par le compte de 21 à 9; dans la seconde rencontre, le Fecteau triompha de l'Hermandi au score de 7 à 5.

Des accessoires de chambres de malades sont prêtés gratuitement par la Croix-Rouge canadienne, dans 549 localités du Canada.

PETITES ANNONCES

À VENDRE

LAVEUSE à vendre, 4 ans, en parfaite condition, un réel marché. S'adresser à : Tél: 679, St-Georges. (4-juin-1-f.)

ATTENTION, MESDAMES... Lot de sous-vêtements pour homme, femme et enfant, offerts à très bas prix. Aussi beaux coupons: nylon uni et imprimé, coton glacé, soie, rayonne, joli coton à jupe, beau coton à draps et taies d'oreiller, blanc ou pasted, de qualité, percale, aussi autres tissus à la verge. Le tout en vente à la maison privée de Mme Aurèle Bisson St-Georges Station, tél: 1011-w. 2e voisin du Garage Rodolphe Poulin. (4-Juin-2-f.)

BICYCLE de filles : \$15.00. Aussi étagère à légumes avec miroir, aussi linge de fillette de 6 à 8 ans. S'adresser à Eugène Gagnon, épiciériste, 19c rue, St-Georges-Est. (1 fs)

MAISON située 20ème rue, près de la manufacture de laine. Terrain de 50 x 70. Sept appartements. Libre immédiatement. S'adresser à : Mme Bertrand Sirois ou Rodolphe Poulin, St-Georges, Tél. 152. (j.n.o.)

ATTENTION contracteurs et autres: générateur 16.5 K.V.A. 110 v. A.C. 1 générateur 16.5 K.V.A. 110 v. D.C. sur traileur 4 roues avec moteur Hercule à gaz. Très bonne condition. S'adresser à Bruno Gilbert (Martin Carnaval) Tél. 51 Ville St-Georges Est. ou au Progrès de St-Georges. (J.N.O.)

MAISON à vendre voisin de St-Georges Woodlen Mills, 9 appartements, grand terrain, cour asphaltée, système de chauffage automatique, eau chaude, 220 volts, pré-lars. S'adresser à Laurent Roy, contracteur, tél: 470, 872-s-2 Blvd. Lacroix.

BATISSE à vendre ou à louer, peut-être finie facilement au goût de l'acheteur, pouvant servir aussi comme boutique 33 x 35, route 24, Angle 20e rue et 4e avenue. (J.N.O. 11 mars)

Poêle et frigidaire en parfaite condition. A vendre à bas prix. S'adresser à Magasin A. Sévigny, 2e Ave., Ville St-Georges Est. tél. 75. (J.N.O.)

A VENDRE

J'ai AUTO à vendre à très bas prix, garantie en très bonne condition. Fait voir pour croire. S'adresser par téléphone : No 387 à St-Georges.

POELE à bois 2 ans d'usage, en bonne condition, de marque "Entreprise". S'adresser à Adolphe Boucher, St-Georges Ouest, tél: 618. (J.N.O.)

Dompense de camion à vendre, en très bonne condition. Pour détails, communiquez avec Tél: 493, St-Georges. (J.N.O.)

ROBE de mariée, grandeur 12 ans et 14 ans, longue, tulle et dentelle, garnie de paillettes de couleur. S'adresser à Tél. 560. (J.N.O.)

MAISON, située rue St-Guillaume, 28 x 30, sur un terrain de 198 x 62, 11 pièces dont 6 chambres, tout le pré-lars; peu de comptant. La balance sur hypothèque; libre dans 10 jours. S'adresser à Hervé Bourque, tél. 914, St-Georges. (J.N.O.)

EMPLACEMENT, de 75 x 80, près du Boulevard Lacroix, à Ville St-Georges-Est, bonnes conditions. S'adresser à tél. 494-w. (J.N.O.)

PROPRIETE à vendre près de l'Hôtel Arnold, plus de 15 acres de terrain, bonne maison, système de chauffage à l'huile, 6 pièces et chambre de bain, bonnes conditions. S'adresser à : Albert Rhéaume, St-Georges Est, tél: 388. (4-Juin-2-f.)

DEMANDEZ immédiatement la liste des prix spéciaux de nos jeunes coqs d'un jour, race lourde. Livraison rapide de poussins d'un jour, poulettes et coqs à deux fins, Ames et Leghorn. N'oubliez pas de commander vos poulets à griller pour juillet et août. Pour de plus amples détails, communiquer avec : Jean-B. Poulin, Notre-Dame des Pins, tél. 160-w-3. (28 mai, 5 fs)

Grosse TERRE à St-Jean de Lande. Offre avantageuse : moitié comptant, balance; prêt Agricole. S'adresser à Roméo Gilbert, Ville St-Georges-Est, Beauce. (4 juin, 2 fs g.)

MAISON située dans la 23e rue à vendre. S'adresser à : Notaire Marcel Gilbert, Ville St-Georges-Est, Beauce. (J.N.O.-g)

MAISON de 5 pièces dont 3 chambres, chauffage central à l'huile, entrée de cour pavée et porche pour auto, sise rue St-Josaphat. S'adresser à : Jos. Santini, 620 rue St-Josaphat, St-Georges-Ouest (J.N.O.)

MAISON, un étage et demi, située rue du Collège, à St-Georges-Ouest, près du Cinéma Royal, 8 pièces dont 5 chambres, chambre de bain, fournaise à bois. S'adresser à : Philippe Roberge, rue St-Aubert, St-Georges-Ouest, tél. 677-w. (1 fs)

MOULIN à scier et à planer, seul moulin de l'endroit (St-Gédéon). Pour renseignements, communiquez avec M. Rosaire Mercier, St-Gédéon, Frontenac, C. P. 43, tél. 28. (28 mai, 4 fs)

RESTAURANT-EPICERIE : situé à St-Prosper de Dorchester; au premier plancher, restaurant et cuisine; au second plancher, trois logements occupés. Dimensions : 40 x 50, chauffage à l'huile et eau chaude, 220 volts. Cause de vente : santé. S'adresser à Alfred Morin, St-Prosper, Dorch., C. P. 33, tél. 81. (28 mai, 2 fs)

DEUX MAISONS à vendre, rue St-Josaphat et Pozer. Au choix. S'adresser à : Benoît Rodrigue, Rue Pozer, tél. 595, Ville St-Georges-Ouest. (j.n.o.)

VENTE

TROUVEREZ lingerie, ferronnerie, outillage, peinture, parties d'auto neuves usagées, parties de radio tout pour bricoler. Surplus de guerre. Nouveau toutes les semaines. MORIN AUTO PARTS reg'd. 1ere Ave. St-Georges-Est. Tél. 884w.

Tracteur Ford, en bonne condition avec moteur neuf, charrue et chaîne. S'adresser à : Marc Giguère, 271 - 2e Avenue, tél. 846, St-Georges-Est. (j.n.o.)

À LOUER

ENTREPOT A LOUER

SITUE au centre de la ville de St-Georges, à 192, 20ème Avenue Pour informations, Tél. 318, Ville St-Georges, Beauce. (j.n.o.)

LOGEMENT de 3 pièces, chauffé, chambre de bain, eau chaude, plancher de bois franc verni, libre immédiatement, situé rue de la Chapelle à St-Georges Ouest. Pour information : Fernand Fecteau, St-Georges Ouest, tél: 525 (J.N.O.)

LOGEMENT au centre des affaires de St-Georges Est. Appartements chauffés, semi-meublés ou non. Pouvant servir comme bureau et logement privé ou simple logement; 6 pièces plus chambre de bain, eau de puits artésien. Grande cour en arrière pour les enfants et vaste terrain de stationnement pour remiser auto. S'adresser à Candide Sévigny 2e avenue, Ville St-Georges Est. Tél. 75.

BUREAUX et salon de coiffure, situés dans l'Edifice Central, voisin du Bureau de Poste, à Ville St-Georges. S'adresser à : Gérard et Andréa Thibaudan, Ville St-Georges Est. (J.N.O.)

À LOUER

BUREAU ou LOGEMENT, neuf, au premier plancher, 14 x 20, peut être divisé; toilette, lavabo et galerie, situé sur la 1re Avenue, voisin des TAXIS 55. S'adresser à J.-A. Gagné, St-Georges, tél. 63. (J.N.O.)

À VENDRE OU À LOUER

CHALET situé au Lac Raquette. Pour plus de détails communiquer avec: Tél: 93-S-3, St-Benoit. (J.N.O.)

ON DEMANDE

AVON vous offre une opportunité sans limite. Si vous avez besoin d'argent, si vous avez des loisirs, devenez représentantes AVON. Pour information, s'adresser à : C. P. "0" Beauceville-Est. (4-Juin-2 fs)

PERSONNE ambitieuse pour Commerce Watkins établi dans St-Georges et Ste-Marie. Pas de capital à investir. La plus importante Compagnie du genre au monde. Produits annoncés nationalement. Chance de promotion. Semaine de 35 heures. Ecrivez immédiatement à M. Lenoir, 350 rue St-Roch, Montréal, Qué. (4-Juin-4 fs)

Spéciaux chez PATRICK DULAC route St-Antoine Patates de table No 1 50 livres \$1.45. Radis 4 pts .10. Echalotes fraîches, 6 gros pts .29. Plants de choux été et hiver 5 dz pour \$1.00 Plants de salade pommés, 5 dz pour \$1.00. Racines de rhubarbe grosse chacune .25.

ST-GEORGES TRANSMISSION

Spécialités : Réparation de transmissions automatiques. En main pièces neuves et usagées. Ouvrage garanti. Prix défiant toute compétition. Noël Lessard et Bertrand Grenier, propriétaires. Garage situé à Jersey Mills, Poste Irving, tél. 850-w-2, le jour; tél: 996, le soir, St-Georges, Beauce. (J.N.O.)

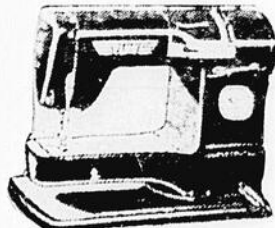
FER

VENDONS fers toutes sortes : "Beam" "Channel", fer angle et plat, feuilles, tuyaux, rails, fer à ciment, fonte, cuivre, aluminium, plomb, radiateurs, batteries, etc.



152 - 19ème rue, Ville St-Georges-Est Tél. 520-s-2

MACHINES NEUVES ET USAGÉES



ATTENTION! ATTENTION!

Nous avons un choix considérable de machines à coudre usagées remises à neuf, en parfaite condition, de toutes marques, portatives électriques ou avec meuble et aussi à pédale.

PRIX SPÉCIAUX

Demandez une démonstration de la merveilleuse machine à coudre "ELNA". Nous avons plusieurs modèles "ELNA" et vous pouvez vous en procurer une à partir de \$179.00

Nous avons aussi un choix de très beaux meubles.

Visitez votre

Centre de Couture "Elna" ENRG.

situé au sous-sol du Théâtre Royal Mme Emile Vaehon, prop. NOTRE-DAME DE LA GUADELOUPE Tél: 224

CINEMA REX

LE CINEMA DES PRIMEURS

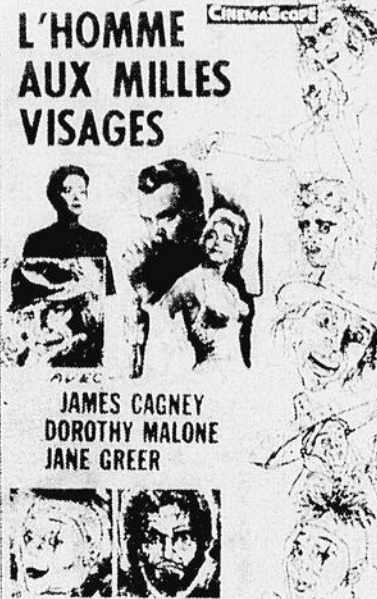
AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT

Juin 5-6-7-8

Ven.-Sam.-Dim.-Lun.

GRAND SPECIAL

Deux films en primeur dans la Beauce en couleurs et cinémascope



Voici, une production "Spécial" de la Compagnie Universal International gagnant du 1er prix pour le jubilé d'or de Hollywood : "L'homme aux mille visages". Un drame qui met à nu le coeur d'un homme. "L'homme aux mille visages". Quelle était le mystère de sa vie ? Venez au Cinéma Rex et vous aurez la réponse à cette question.

— AUSSI —



La marque du Faucon, un drame d'amour et de sang. Dans la brousse mystérieuse, au milieu des passions primitives déchainées. Une histoire poignante. "La marque du Faucon". Dans le combat que se livrent des hommes, l'amour a toujours ses droits. Les rites du "Woodoo" et les sorciers lancent au milieu des flammes un défi au courage et à la bravoure. Ce film a été tourné en plein coeur de l'Afrique pour y mettre une réalité plus vive.

Juin 9-10

Mar.-Mer.

"LE TRESOR DES CARAIBES"

John Payne et Arlene Dahl EN COULLEURS

— AUSSI —

Sujets courts très intéressants.

NOUVEAU!



LA NOUVELLE PEINTURE MULTICOLORE

MOORE'S MORFLEK

- Pour toutes surfaces intérieures
- Choix de 14 combinaisons de couleurs
- S'applique avec tout vaporisateur ordinaire ou à l'aide d'une balayuse électrique

Benjamin Moore paints

PAUL-ARTHUR VEILLEUX

Vente et posage de :

Etude spécialisée pour le posage du tapis mur à mur

PRELARTS, TAPIS, PEINTURE, TUILE.

Rue St-Moise, Ville St-Georges Ouest, Tél: 300 W

GATEAUX DE NOCES À LOUER

Magnifiques GATEAUX de nocés à louer: À très bas prix.

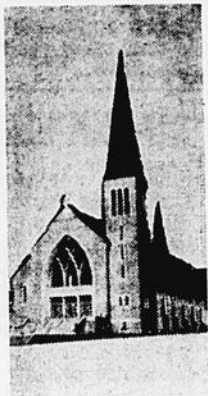
Informations : Téls ST-GEORGES 1008 ou 792.

Messes du dimanche

A l'Assomption

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.15

Grand'messe : 9h.30



Chroniques paroissiales

Messes du dimanche

A St-Georges

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.

Grand'messe : 9h.30



Messes à l'Assomption

JEUDI, 4 JUIN

Hres

6.30 Feu dame Florence Rancourt-Lessard, par M. et Mme Noël Lessard.
7.00 Feu Louis Cliche, par M. et Mme Conrad Dallaire.
7.30 Feu Johnny Lessard, par M. et Mme Georges Lessard.
8.00 Feu M. et Mme Charles Gilbert, par M. et Mme Joseph Gilbert (Ben).
Collège : Feu Johnny Lessard, par la collecte au service.
Couvent : Feu Isaïe Gilbert, par la succession.

VENDEDI, 5

6.30 Feu Georges Fontaine, par son épouse.
7.00 En l'honneur du Sacré-Coeur, aux intentions de M. Honoré Marcoux.
7.30 Feu Isaïe Gilbert, par M. et Mme C.-A. Thibaudeau.
8.00 En l'honneur du Sacré-Coeur, par M. et Mme Julien Leclerc.
Collège : En action de grâces par la Chantier Coopératif de l'U.C.C., Québec-Sud.
9.00 SOIR : Feu le Notaire Crépeau, par la Ligue du Sacré-Coeur.

SAMEDI, 6

6.30 Feu dame Clément Poulin, par M. et Mme Oram Poulin.

7.00 En l'honneur de la Sainte Vierge, par M. et Mme Victor Veilleux.
7.30 Feu dame Philippe Boucher, par son fils, Victor.
8.00 Feu Dr P.-E. Thibaudeau, par M. et Mme Hormisdas Morissette.
Collège : Feu le Notaire L. de G. Crépeau, par M. le Notaire Marie-Louis Morin.
Couvent : Feu Jules Ferland, par M. et Mme J.-A. Gendron.
10.00 Mariage.
4.00 Messe basse et profession de foi.

LUNDI, 8

6.30 Feu Alfred Veilleux, par M. et Mme Hector Lebeau.
7.00 Feu J.-Alfred Rodrigue, par M. et Mme Roland-B. Gilbert.
7.30 Feu J.-A.-Gérard Roy, par Mme Arthur Grenier.
8.00 Feu Stanislas Caron, par son frère.
Collège : Feu Isaïe Gilbert, par la Succession.
Couvent : Feu Alfred Veilleux, par les Employés de la Shawinigan.

MARDI, 9

6.30 Feu M. et Mme Albert Fortin, par M. et Mme Patrick Bégin.
7.00 Feu dame Alida Roy, par son époux.

7.30 Parents défunts de M. et Mme Archelas Roy.
8.00 En l'honneur de la Sainte Vierge, par M. et Mme Laurient Rancourt.
Collège : Feu Wellie Pépin, par les directeurs de la Manufacture de Laine.
Couvent : Feu J.-Alfred Rodrigue, par la famille Emile Dussault.

MERCREDI, 10

6.30 Feu Joseph Labbé, par Mme Arthur Champagne.
7.00 Feu Edmond Poirier, par son épouse.
7.30 Feu dame Gédéon Giguère, par le Garage National.
8.00 Feu dame Joseph Rancourt, par M. et Mme J.-Emile Poirier.
Collège : Feu Joseph Labbé, par la collecte au service.
Couvent : Feu M. et Mme Albéric Rhéaume, par la Succession.

À L'ASSOMPTION

BAPTEMES

Le 24 mai, Joseph-Raymond-Michel, fils de M. et Mme Roger Morin (Laurence Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Rodrigue (Laurence Doyon).
Le 24 mai, Joseph-Rosaire-Mario, fils de M. et Mme Léonard Veilleux (Thérèse Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Poulin (Hélène Veilleux).

Messes à St-Georges

JEUDI, 4 JUIN

Hres

6.30 Feu Tancrède Drouin, par M. et Mme Arch. Drouin.
7.00 Feu Horace Poulin et son épouse, par Ls-B. Poulin.
7.30 Feu dame Thomas Veilleux, par M. et Mme N. Veilleux.
10.30 Messe de la Paix.

VENDEDI, 5

6.30 Feu Edmond Morin, par sa fille, Gilberte.

Le 24 mai, Marie-Brigitte-Ginette-Lyne, fille de M. et Mme Jean-Laval Poulin (Aurore Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Giguère (Diana Gagnon).
Le 30 mai, Joseph-André-Robert, fils de M. et Mme Bertrand Sirois (Laurette Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Sirois (Béatrice Cyr).
Le 30 mai, Marie-Hélène, fille de M. et Mme Jean-Paul Boissonneault (Jacqueline Vannon). Parrain et marraine, M. Roger Boissonneault et Jeanne-Marie Boissonneault.
Le 30 mai, Joseph-Mario-Laurent, fils de M. et Mme Florian Fortin (Yolande Buteau). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Morin (Clairette Buteau).

7.00 Feu Eximer Poulin, par la famille.
7.30 Feu Joseph Dulac, par son épouse.
10.30 Clôture des Quarante-Heures.

SAMEDI, 6

6.30 Feu Wellie Pépin, par M. et Mme Marcel Morin.
7.00 Feu Gilberte Quirion, par la collecte.
7.30 Feu Odias Fecteau, par son épouse.
9.00 Mariage Pomerleau-Drouin.

LUNDI, 8

6.30 Feu Hormisdas Poulin, par Henri Poirier.
7.00 Feu Auguste Pomerleau, par son épouse.
7.30 Feu Edmond Hébert, par son épouse.

MARDI, 9

6.30 Feu Joseph-H. Bérubé, par son épouse.
7.00 Feu dame Eugène Couture, par son époux.
7.30 Feu Gabrielle Quirion, par St-Georges Bérubé.

MERCREDI, 10

6.30 Feu Jean-Roch Doyon, par son épouse.
7.00 Feu Emile Catellier, par le Syndicat Chaudière.
7.30 Feu dame Napoléon Mathieu, par les Lacordaire et Jeanne d'Arc.



DROUIN & PAQUET Enr.

EPICIER-BOUCHER

Téls 214-215

St-Georges de Beauce

Plus de 300 ITEM en cadeaux différents avec vos timbres SILVER & GOLD STAR



VENDEDI - SAMEDI - LUNDI

EPICERIE

MARMELADE, Stafford 3 fruits la meilleure à être sur le marché. Spécial Drouin & Paquet

12 on. **.29** 24 on. **.49**

LIQUEURS ST-GEORGES 30 on. toutes saveurs. Spécial Drouin & Paquet 5 bouteilles (contenu seul)

.69

SAUCE AUX TOMATES Gattuso pour spaghetti. Spécial Drouin & Paquet 2 btes

.27

FACE-ELLE TROIS PLIS Grand format 201 feuilles 12 x 12. Spécial Drouin & Paquet 2 pour

.69

SOUPES LIPTON, poulet, tomates, légumes. Spécial Drouin & Paquet 8 pts

1.00

GRATIS GRATIS

1 Javex 32 onces ou 1 Mixo avec chaque achat de 9.00 fait au magasin

GRATIS GRATIS

une jarre de confiture aux framboises de 6 on. avec l'achat d'une jarre de confitures aux fraises 24 on. Vachon les deux

.59

FRUITS ET LEGUMES

PECHES 20 on. POIRES 20 on. 3 btes

.69

SUCRE BLANC sac 10 lbs **.85**

VIANDES

POULETTES FRAICHES, toujours tendre. Spécial Drouin & Paquet, la lb **.44**

SAUCISSE, toujours la meilleure. Spécial Drouin & Paquet la lb. **.49**

BOEUF DESOSSE, sans perte la livre **.54**

EPAULE DE VEAU 5 à 10 lbs, très profitable. Spécial Drouin & Paquet **.44**

DIGNE RÉCEPTION...

(suite de la première page)

Dès qu'on eut joué les hymnes nationaux "O Canada" et "La Marseillaise", M. Paquet souhaita la bienvenue à tous et présenta trois nouveaux membres du Club St-Georges: MM. Maurice Bégin, Laurent Verreault et Clément Rhéaume. C'est le gouverneur du 169e district qui remit officiellement les insignes rotariens à ces trois nouveaux venus.

A la fin du dîner, le président invita M. Martheleur à donner ses impressions sur son premier voyage en Amérique, plus spécialement au Canada français.

Ce dernier commença par saluer avec joie et simplicité ses "cousins" d'outre-mer. Il fournit quelques explications d'ordre géographique concernant le 169e district qui englobe dix départements français.

M. Martheleur énuméra ensuite avec humour les incidents qui ont marqué ses premiers jours sur le sol canadien. Il insista sur la pittoresque de nos villages, la gentillesse et la propreté de nos maisons à la campagne. Il fut très étonné par l'immensité du Canada et par les immenses perspectives d'avenir dans notre pays.

En terminant, l'hôte d'honneur a déclaré que désormais les Canadiens ne trouveraient pas en lui seulement un ami, mais aussi un véritable ambassadeur.

M. Martheleur fut remercié d'une façon admirable par M. Colomb Cliche et la réception se termina sous forme d'une soirée récréative très réussie.

FONDATION D'UNE...

(suite de la première page)

lection et M. Jacques Perron secrétaire. Le vote a donné les résultats suivants:

Président: M. Eddy Hall, de St-Georges.

Vice-présidents: MM. Paul Vachon, de Ste-Marie, Emmett O'Farrell, de St-Joseph, et Jos. Gosselin, d'East-Broughton.

Secrétaire: M. Roland Roy, de St-Georges.

Trésorier: M. Adrien Lachance, de St-Gédéon.

Directeurs: MM. Henri-Louis Brunel, Henri-Ls Poulin, Ls-Philippe Giguère, Charles Chasse, Georges-H. Roy, Gilles Beaudoin, Ernest Lessard, Louisda Poulin, Philippe Lapointe, Pamphile Beaudoin, Félix Bolduc, Robert Bolduc, Conrad Lacharité, H.-Ls Thibaudau, Roland Blais, Ernest Longchamp, Armand Drouin, Wilfrid Boucher, Hormisdas Morissette, Lionel Thibaudau, Adrien Vachon, Roger Bégin, Albert Gagnon et Alexandre Quirion.

L'hon. Raymond O'Hurley, ministre de la Production de la Défense, était le principal invité à cette assemblée politique. On pourra lire un résumé de son discours dans une autre colonne de ce journal.

Quelques brèves allocutions furent aussi prononcées par MM. Gilles Beaudoin, Guillaume Piette et Emmett O'Farrell.

**L'avenir leur appartient**

Ils peuvent envisager l'avenir avec confiance, car ce jeune homme résolu a déjà commencé à réaliser un programme d'assurance qui protégera sa future épouse et son propre avenir, grâce au plan d'épargne méthodique et bien conçu qu'offre l'assurance Sun Life.

LAURIAN GAGNON

Tél. 1057 - Ville St-Georges-Est

SUN LIFE DU CANADA**ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE**

Lundi, 8 juin: St-Benoit. — De 2.00 heures à 2.30 heures à la salle du Couvent, vaccination contre la POLIO (2e et 3e inj.).

Mardi, 9: East-Broughton Vill. — De 2.00 heures à 2.30 heures, à la salle du Couvent, clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

East-Broughton Sta. — De 2.00 heures à 3.00 heures, à l'Hôtel municipal, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Mercredi, 10: St-Philibert. — De 2.00 heures à 2.30 heures au soubassement de l'église, clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie et la coqueluche et vaccination contre la variole (picote).

St-Jean de la Lande. — De 3.00 heures à 3.30 heures, à la salle du

Conseil, clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie et la coqueluche et vaccination contre la variole (picote).

Jeudi, 11: St-Martin. — De 2.00 heures à 3.00 heures, au Centre paroissial, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste.

La Fête-Dieu

La Fête-Dieu a été soulignée dans les paroisses de St-Georges par deux processions solennelles du Très St-Sacrement.

Les officiants à ces manifestations religieuses étaient M. l'abbé Paul-Emile Bégin pour l'Assomption et M. l'abbé Victor Veilleux à St-Georges.

Des reposoirs avaient été élevés devant la Dionne Spinning Mills et à la résidence de M. Antonio Gilbert, 2e Avenue Est,

pour la bénédiction solennelle du Saint-Sacrement.

Un nombre imposant de paroissiens ont pris part à ces deux processions.

SAINT-PHILIBERT

Une touchante cérémonie eut lieu le 24 mai, au Postulat Marianiste de St-Anselme, à l'occasion du départ de Frère J.-Charles Casista pour l'Afrique. Étaient présents: son père et sa mère, ses frères et sœurs, sa tante, Sr Jean-Baptiste-Marie, des Soeurs du Couvent de St-Martin, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, venus lui souhaiter un heureux voyage et un fructueux apostolat.

Il y eut messe à la chapelle du Postulat, puis dans l'après-midi, il y eut cérémonie spéciale, renouvellement des vœux, obédience, sermon d'adieu par le Père, suivis du Salut du St-Sacrement.

Une réception fut donnée, après quoi le Frère Casista s'embarqua le soir même pour New York où il prit le bateau "M.S. Bandama" le 28 mai, en direction de Togo, Afrique. C'est le premier Frère Marianiste canadien à partir pour l'Afrique.

A l'Assomption**SEPULTURE**

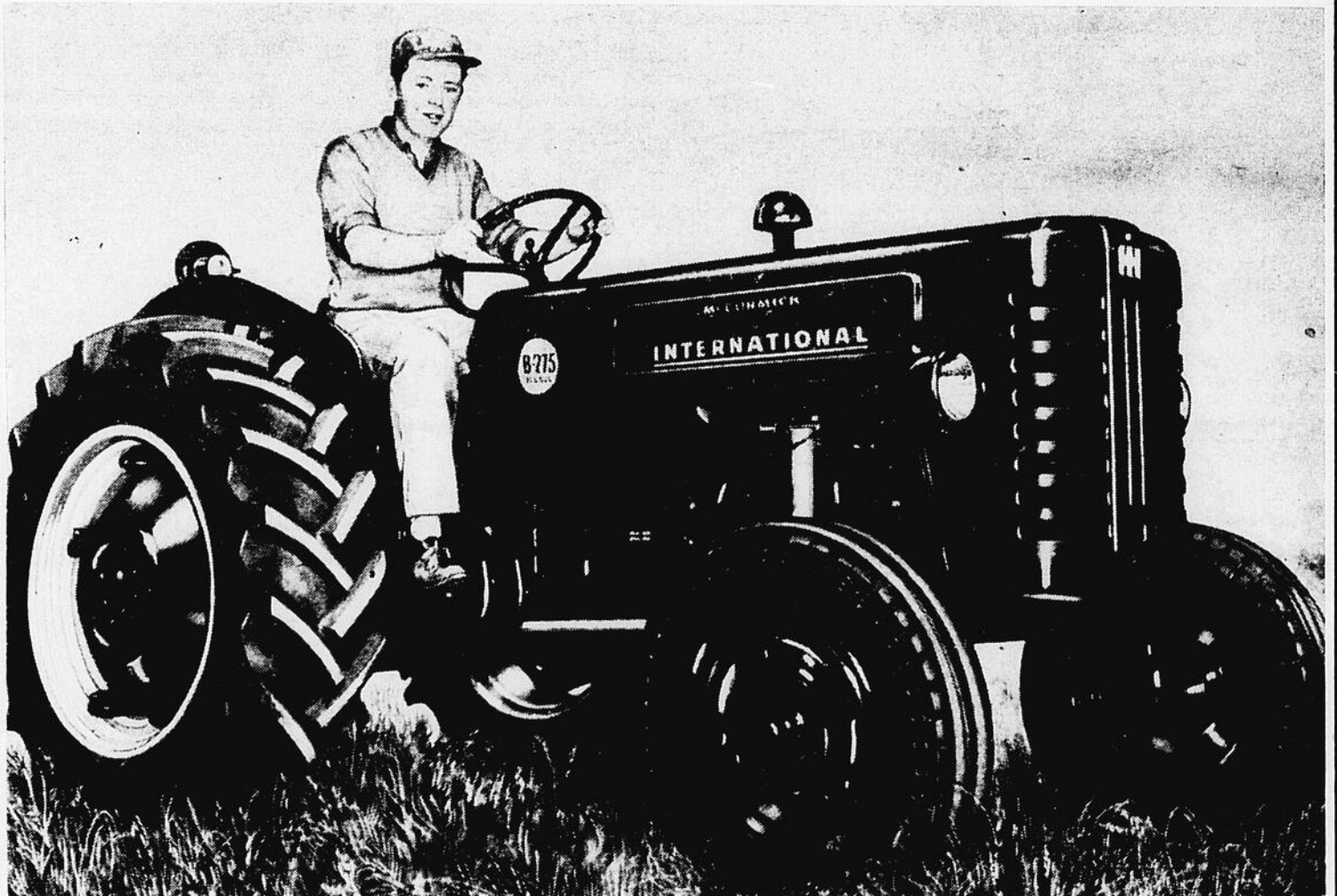
Le 27 mai, Claude Maheux, fils de M. et Mme Henri-Louis Maheux (Anna-Marie Roy), décédé le 25 mai, à l'âge de 1 an.

FETE DU SACRE-COEUR

Fête du Sacré-Coeur vendred. le 5 juin, avec messe à 9 h. le soir.

PROFESSION DE FOI

Profession de foi des élèves de 7e année, samedi, le 6 juin, après la messe de 4 h. p.m.

Nouveau McCormick-International**TRACTEUR B-275****Pde F à fonctionnement continu, plus 8 vitesses avant****1—PdeF A FONCTIONNEMENT CONTINU**

du fait qu'elle est actionnée par la deuxième position d'un embrayage à deux positions assure le fonctionnement absolument ininterrompu des faucheuses, presses, combines, moissonneuses de fourrage, même si on arrête ou change de vitesse. L'arrêt du tracteur et de la PdeF n'influence aucunement le système hydraulique.

3—Système Hydraulique Indépendant, Toujours "Actif"

assure une puissance hydraulique constante, non interrompue par les changements de vitesses et par le fonctionnement de la P de F.

4—Blocage du Différentiel

met fin au patinage des roues, gaspilleur d'énergie — économise le carburant et vous maintient en mouvement.

5—Tringlerie réversible à 3 points

permet atteler presque tous les instruments portés à 3 points... des deux Catégories, No 1 et No 2 — double en fait l'adaptabilité du B-275, le rendant le tracteur agricole le plus utilisable qui soit.

6—Freins à disques Auto-Serreurs

procurent une surface de freinage beaucoup plus grande que les freins conventionnels. Ils sont tout aussi efficaces en marche avant qu'en marche arrière.

2—HUIT VITESSES AVANT

adaptent parfaitement la puissance au travail, offrent un choix d'au moins deux rapports d'engrenages pour presque tous les travaux à accomplir. Deux des huit vitesses avant du B-275 sont idéales pour le travail de route. Il existe également deux rapports d'engrenage parfaits pour la marche arrière. La boîte de vitesse (10-vitesses) du B-275 vous donne la gamme la plus pratique que vous puissiez désirer.

7—Moteur Diesel International Harvester

Le système d'injection indirecte produit une force motrice de beaucoup supérieure. Le démarrage électrique est facilité même par les temps froids, grâce aux bougies chauffantes raccordées sur la batterie.

8—Barre de Traction Pivotante Entièrement Ajustable

utilise constamment toute la puissance du tracteur, quand celui-ci remorque des machines agricoles.

9—Essieu Avant Ajustable et Volant Tournant Facilement

ajoute à la manœuvre plus d'adaptabilité et de facilité — permet au B-275 de s'adapter instantanément aux exigences des cultures en rangées.

10—Attelage Automatique

fonctionne hydrauliquement. Il vous permet d'atteler automatiquement sans descendre de votre siège.

11—Transfert de Poids et Contrôle de Profondeur I II

transfère automatiquement le poids de l'instrument au tracteur et règle la profondeur de travail, permettant au B-275 de continuer à remorquer à pleine charge quand le sol est boueux et que la traction devient difficile.

**GARAGE S. REDMOND**

VENDEUR INTERNATIONAL

VILLE ST-GEORGES EST

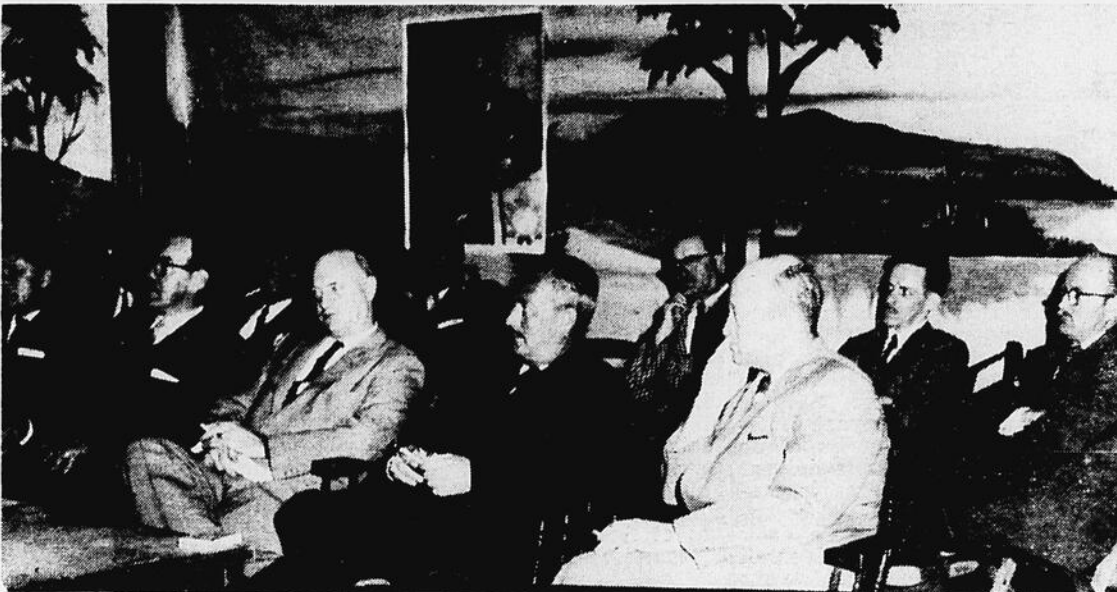
TEL : 445

- ★ INFORMATIONS
- ★ COMMENTAIRES
- ★ PHOTOGRAPHIES

LE PROGRÈS

- ★ PUBLICITÉ
- ★ AVIS DIVERS
- ★ ANNONCES CLASSÉES

UN EVEQUE AU JUBILE DU R. P. PHYDIME ROY



• UN MINISTRE FEDERAL à ST-GEORGES — L'hon. Raymond O'Hurley, ministre de la production de la défense dans le cabinet fédéral, était l'hôte d'honneur jeudi soir dernier à la première réunion de l'Association conservatrice du comté. On reconnaît, au centre, M. O'Hurley entouré de M. Guillaume Piette, président de l'Association Conservatrice du Qué-

bec, M. P. Boucher, organisateur du parti, M. Eddy Hall, nouveau président de la section beauceronne, M. Paul Vachon, maire de Ville Sainte-Marie et directeur de la nouvelle association. Parmi les personnalités qu'on voit à l'arrière, on reconnaît MM. les maires Arsène Morin et J.-A. Gagné.

(Photo Rosaire Gamache)

S. E. Mgr Joseph Bonhomme assiste aux cérémonies — Célébration de la messe par le jubilaire — Banquet servi à plus de 250 convives — Quelques discours.

Le Révérend Père Phydime Roy, o.m.i., n'oubliera pas de sitôt les magnifiques cérémonies qui ont marqué son jubilé d'argent sacerdotal dimanche dernier à St-Georges.

Le programme de cette grande fête familiale s'est déroulé tel que prévu et annoncé dans notre édition de la semaine dernière. Le Révérend Père Roy lui-même célébra la sainte messe à 11.45 hres dans l'église-mère; il était assisté de ses deux frères, les abbés Patrice et P.-Eugène Roy. Un confrère prononça le sermon de circonstance.

Aussitôt après la cérémonie religieuse, plus de 250 convives se réunissaient à l'Hôtel Arnold pour le banquet en l'honneur de notre distingué concitoyen.

Parmi les hôtes d'honneur, on remarquait Son Excellence Mgr Joseph Bonhomme, ex-évêque de Roma, Basutoland, qui fut le chef spirituel du R. P. Roy pendant de nombreuses années. Mgr Bonhomme adressa la parole au nom des Pères Oblats et de tous les missionnaires en pays étrangers.

Des discours furent aussi prononcés par M. Josaphat Rodrigue

au nom des membres de la famille Rodrigue dont fait partie la mère du jubilaire; par M. le curé Patrice Roy, au nom de la famille Roy; par M. Arsène Morin, maire de Ville St-Georges-Ouest, au nom des citoyens du grand St-Georges; par M. A. Gagné, maire de Ville St-Georges, au nom des amis et des bienfaiteurs; par M. Laurent Roy, au nom des frères et sœurs du Père Phydime; par Mgr Odina Roy, curé de St-Joseph, au nom du clergé; enfin, par M. le curé Jean Duval, au nom de tous les paroissiens.

Pour finir, le Rév. Père Roy s'approcha du micro pour dire d'une façon à la fois simple et touchante la grande émotion qui l'étreignait devant cette splendide manifestation d'amitié et de solidarité familiale. Il remercia vivement toute l'assistance qui venait de lui présenter une bourse substantielle et les membres de sa famille qui lui présentèrent un calice en souvenir de cette grande fête.

A la suite de ce brillant témoignage d'estime et de considération, nous désirons joindre nos vœux et ceux de tous nos lecteurs à l'adresse du Rév. Père Phydime Roy.

"J'ai confiance dans l'avenir et dans mon chef" (O'Hurley)

"Nous ne sommes pas des centralisateurs et notre intention est de remettre aux provinces tous les droits qui leur appartiennent. C'est ce que nous ferons à la première occasion. J'ai confiance dans l'avenir et dans mon chef. Vous pouvez avoir confiance, vous aussi, car le premier ministre du Canada ne vous abandonnera pas".

C'est sur cette profession de foi que l'hon. Raymond O'Hurley, député de Lotbinière et ministre de la Production de la Défense dans le cabinet Diefenbaker, a terminé jeudi soir le discours qu'il prononçait à la salle paroissiale de St-Georges.

Le distingué visiteur prenait part à une assemblée dont le principal objectif était la formation d'une Association Conservatrice dans le comté de Beauce. Il fut présenté à l'assistance par M. Guillaume Piette, président de l'Association Conservatrice du Québec, et remercié par M. Emmett O'Farrell, avocat de St-Joseph.

M. O'Hurley a d'abord rappelé les grandes luttes politiques qui se sont déroulées dans la Beauce depuis une trentaine d'années. Il a félicité la population de s'intéresser aussi intensément à la chose publique.

L'orateur précise à son tour que ce réseau d'associations conservatrices à travers le pays est une institution très démocratique et nécessaire à la bonne administration des affaires fédérales. Il affirme que dans chaque comté, on devrait toujours organiser des conventions avant les élections, peu importe le député sortant.

Plongeant ensuite dans la politique proprement dite, le ministre donne ses impressions sur la situation du Canada au point de vue du ministère qu'il dirige, celui de la production de la défense. "Nous sommes assis sur un volcan, dit-il, il y a toujours le risque que quelqu'un commette une erreur qui précipiterait le monde entier dans un conflit inimaginable".

M. O'Hurley ne croit pas que les chefs des grands pays du monde soient assez insensés pour vouloir la guerre, mais nous devons nous préparer en établissant une défense solide

qui sera notre garantie contre les attaques possibles de certains brigands internationaux.

Pour cela, il faut des avions, des appareils de détection, des appareils de télécommunications, etc... Nous voulons la paix, mais nous avons le devoir d'organiser notre défense en collaboration avec les Etats-Unis et autres pays de l'Ouest. Notre production dans ce domaine est basée sur une idée de défensive et non pas d'offensive.

L'orateur fait ici une digression pour prendre la défense de son gouvernement à qui on a reproché le printemps dernier d'avoir suspendu les travaux de construction d'un certain avion. "C'était un avion désuet, dit-il, et il coûtait \$4 millions par semaine aux contribuables canadiens; c'était notre devoir de supprimer cette dépense inutile".

Le ministre parle ensuite de l'inflation et du chômage; il se déclare heureux de constater que la récession économique tire à sa fin et que le pire est passé. Le gouvernement conservateur est fier d'avoir mâté ce début de crise économique. Il souligne d'ailleurs que le nombre de chômeurs a été moins considérable au Canada qu'aux Etats-

(Suite à la page 20)



PROMOTION — M. JOS. SANTINI, employé du Service National de Placement à St-Georges depuis trois ans, vient d'être promu gerant à Farnham, P.Q. Il entrera dans ses nouvelles fonctions d'ici quelques semaines. M. Santini vient de terminer un terme d'un an à la présidence du Jeune Commerce Régional; depuis son arrivée dans la Beauce, il s'est toujours mêlé de façon très active à la vie sociale de ses concitoyens. Nous le félicitons chaleureusement de sa nouvelle promotion et lui souhaitons tous les succès qu'il mérite à ce poste important.

Le mille d'argent

Message du président — Un nouveau membre au club, M. Emile Poirier — M. l'abbé Maranda et l'orientation professionnelle.

Le dernier souper du Club Richelieu 71, le Club Richelieu St-Georges, avait lieu jeudi dernier, le 28 mai, au Arnold Lodge; il était l'avant-dernier souper avant la grande campagne de charité annuelle du Club et qui a été fixée, tout le monde le sait, à la fin de semaine des 12, 13 et 14 juin.

Lors de ce souper, le président du Club, M. J.-N.-R. Desmarais lançait un vibrant appel à tous les membres du Club afin de faire de leur campagne annuelle un succès sans précédent; il résumait son allocution en quatre mots: aumône, travail, dévouement, sacrifices. Avec l'application de ces mots-clés, le succès de la campagne est assuré et le président concluait ainsi: "Donnons donc le meilleur de nous-mêmes, et pensons au bonheur que nous donnerons aux enfants malheureux qui comptent sur nous".

En ce qui concerne les présidents conjoints de la campagne, à savoir MM. Armand Catellier et Victor Veilleux, ces dynamiques concitoyens déclaraient au Club que l'organisation mar-

chait rondement et que déjà le comité des noms spéciaux avait commencé à fonctionner; la publicité à la radio, grâce à l'ami Armand Catellier principallement et à la courtoise direction du poste, est à peu près entièrement organisée et le public sera informé de plus en plus fréquemment des divers aspects de la campagne de charité Richelieu; la marche du mille d'argent sera évidemment le point culminant de la campagne et, comme l'année passée, il espère bien intéresser vivement la population de la région.

Au cours du souper, le président du Club présentait aux membres un nouveau venu en la personne de M. Emile Poirier. M. Desmarais rappelait brièvement les diverses étapes de la vie du nouveau membre, notait qu'il était issu d'une grande et vieille famille de Saint-Georges, qu'il devait son succès au sérieux qu'il savait mettre dans ses affaires, et qu'il serait un membre sur lequel le Club pourra compter en tout temps. M. Poirier récitait la formule (suite à la page 20)

Au jubilé d'argent du Rév. Père Phydime Roy, dimanche dernier à St-Georges



Examen d'admission au Séminaire de St-Georges

SAMEDI, 13 JUIN, 9h 30 A.M.
 A cet examen d'admission pour les Eléments latins peuvent se présenter les élèves qui ont fait la 7e année ou une excellente sixième.
 L'examen commence à 9h.30 et se termine vers 3h.30 p.m.
 L'enfant n'a qu'à se présenter à l'heure indiquée. Il n'a rien à apporter; tout est fourni.
 Les frais de l'examen sont de \$3.00, payables pendant le concours.
 Le Séminaire sert gratuitement le diner aux enfants qui le désirent.
 Les Préfets des Etudes

Aux Familles Lemay

A l'occasion des fêtes du tricentenaire des familles Lemay qui seront célébrées le 14 juin prochain, nous publions ci-dessous une formule d'inscription que tous les intéressés pourront utiliser avec avantage.

Formule d'inscription

Nous serons présents aux fêtes du 14 juin. Notre groupe comprend personnes.
 Nous désirons un diner pour personnes. (Coût approximatif, \$1.50).
 Nous désirons réserver albums-souvenirs.
 Nous incluons notre chèque pour albums à \$5.00 l'unité.
 Nous incluons notre souscription au montant de \$ pour le monument et autres dépenses. (Chèques à l'ordre de M. Adélarde Lemay, C.A., secrétaire-trésorier).

Nom
 Adresse
 Adressez cette formule à Mme Thérèse Lemay-Lavoie, C. P. 154, Saint-Georges, Bce.

JEUNE FILLE BLESSÉE

Cinq personnes ont été impliquées dans un accident de la route survenu jeudi soir dernier, près du village de la Station. La plus gravement atteinte est Mlle Céline Poulin qui se remet peu à peu d'une fracture de la clavicule.
 L'automobile de M. Camille Poulin, accompagné de ses deux filles, Céline et Micheline, est venue en collision avec celle de M. Clément Boucher, qui voyageait en compagnie de M. Gonzague Caron.
 Sous le choc, la voiture de M. Poulin fut projetée dans le ravin qui bordait la route où elle piqua du nez. Des ambulances conduisirent aussitôt les victimes à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce où on constata que seul l'état de Mlle Céline Poulin requérait l'attention. M. Poulin, sa seconde fille, ainsi que MM. Boucher et Caron s'en sont tirés avec des blessures superficielles.

Attention !

QUESTION. — Je voudrais faire de la publicité dans L'ÉCLAIREUR et le PROGRES pour mon commerce, mais j'ignore pratiquement toute la technique employée par ce médium. En plus, je n'ai pas le temps de rédiger mes textes d'annonces. POUVEZ-VOUS M'AIDER ?
REPONSE. — Vous n'avez pas à rédiger vous-même vos textes d'annonces. Notre bureau a à cet effet un personnel compétent à votre service. Deux rédacteurs et deux publicistes à votre service pour vous faciliter la rédaction de vos textes. Téléphonnez tout simplement au bureau de Beauce Publications à St-Georges (Nos 681w et 5) et vous recevrez la visite de notre représentant qualifié qui vous expliquera les nombreux avantages de l'annonce dans nos deux journaux hebdomadaires pour tous les genres de commerces. De plus pour les nombreux clients de Québec et hors de notre district, veuillez vous adresser à notre représentant.
 C.-E. CLEMENT, publiciste,
 1110 Chemin Ste-Foy, Québec
 Tél. MU. 3-7103

C'est l'agent de la route Godfroy Jolicoeur qui fit les constatations d'usage. Les deux véhicules sont lourdement endommagés.

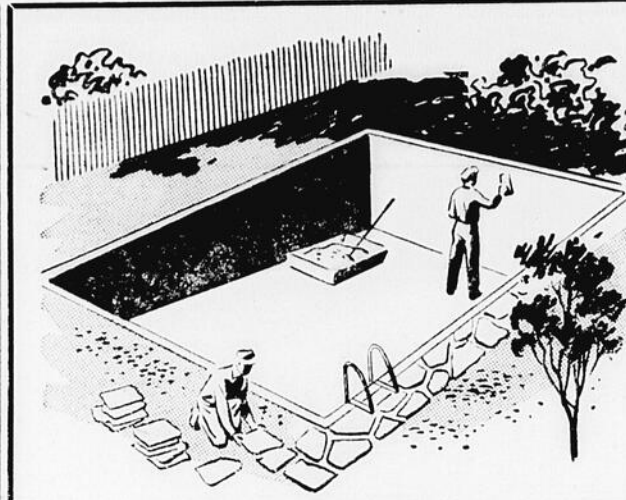
LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Vous pouvez passer de très belles vacances cet été si vous servez soûvent de votre voiture pour vous rendre dans des endroits de villégiature. Votre agrément sera d'autant plus grand que vous saurez comment prendre soin de votre voiture et vous en servir à bon escient.

Une panne de voiture est toujours désagréable... tout particulièrement en vacances. Voici quelques suggestions qui vous aideront à éviter des ennuis et à enrichir votre prochain voyage.

Pour éviter les crevaisons, les plus fréquents de vos ennuis d'été, gardez vos pneus bien gonflés. Faites-les vérifier souvent pour entailles, meurtrissures ou usure inégale. Si vous avez une crevaison, soyez calme, conduisez droit en avant et laissez votre voiture s'arrêter d'elle-même. Quand vous aurez repris la maîtrise de la voiture, appuyez légèrement sur les freins et stationnez immédiatement.

Les arrêts du moteur sont parfois causés par le "vapor lock", par l'essence surchauffée qui se change en vapeur et qui bloque le conduit du réservoir. Vous pouvez maîtriser la situation en fermant l'allumage puis en soulevant le capot pour aider à la circulation de l'air autour du moteur puis en attendant trois ou quatre minutes. Le "vapor lock" disparaîtra pen-



AVANT DE PRENDRE UNE DECISION DEMANDEZ NOS PRIX POUR UN OUVRAGE D'APPARENCE ET DE PROPETE appelez :

GASTON JACQUES

161 - 18e rue — Ville St-Georges Est — Tél : 839-w

...dant que le moteur refroidira. Vous pouvez éviter le surchauffage du moteur au départ par quelques petits trucs que voici : Servez-vous de la première vitesse seulement lorsque nécessaire. N'arrêtez pas le moteur si votre voyage comprend beaucoup d'arrêts et de départs. Si vos arrêts doivent se prolonger, accélérez le moteur pour à peu près 30 secondes à des intervalles de deux minutes pour que l'éventail tourne plus vite. Tenez-vous au neutre durant les arrêts ordinaires. Vous pouvez enrayer les trou-

bles de radiateur durant l'été en drainant l'antigel, en faisant vidanger le système de refroidissement et en le remplissant d'eau qui contient un anti-corrosif. Et n'oubliez jamais que l'huile doit être maintenue à un niveau convenable pour obtenir le bon rendement du moteur. Ainsi, faites mesurer l'huile au moyen de la tige à mesurer qui se trouve sous le capot et faites changer l'huile à l'intervalle requis. Vous, vous serez parfaits comme votre Père céleste est parfait. (Mt 5.48)

SOURIEZ!

— Quel âge as-tu, ma chérie ? demande une dame à une petite fille.
 L'enfant fronce les sourcils puis, avec une petite moue :
 — Je ne sais pas ! ça change tout le temps !
 "La marche n'est pas un sport complètement périmé en Amérique. Elle y demeure le seul moyen d'aller jusqu'au garage".
 — Evan Esar, humoriste.



La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

5^e ANNIVERSAIRE

LES PRIX ET LE SERVICE EN ONT DICTE LA RENOMMEE

La

FERRONNERIE Philippe Lacroix

VILLE ST-GEORGES-OUEST

REMERCIEMENTS

Il y a 5 ans déjà, nous avons décidé de faire confiance à la population de St-Georges et des environs en construisant à son service une ferronnerie très moderne. Nous sommes heureux de voir que vous avez répondu à notre appel et aujourd'hui, bien respectueusement nous vous disons un cordial merci. D'autres années suivront qui nous permettront nous l'espérons de vous servir encore de notre mieux.

PHILIPPE LACROIX

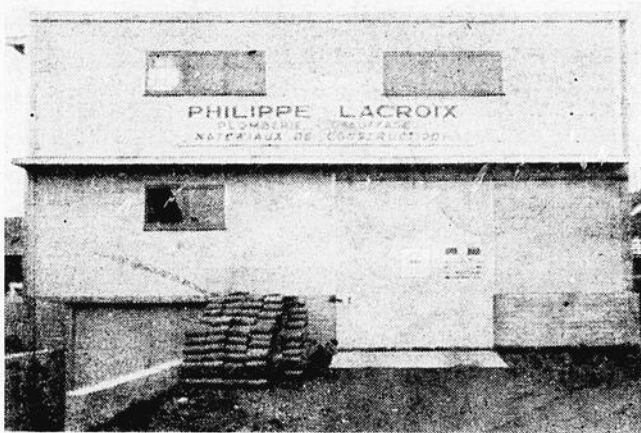


Philippe Lacroix, prop.

CE QUE NOUS OFFRONS...

EN MATERIAUX DE CONSTRUCTION

C'est ce qu'il y a de mieux en qualité, offert à des prix populaires : CIMENT-PAPIER COMPOSITION pour lambris et toit, MATERIAUX DE FINITION - FERRONNERIE - PLOMBERIE - SALLE DE TOILETTE - PEINTURES - OUTILS, etc.



en construction

QUALITÉ
PRIX
SERVICE

AU No TÉL. 381
Ville St-Georges-Ouest



CONTRACTEUR-PLOMBIER

Ce métier est notre spécialité depuis 35 années, ce qui vous assure un travail garanti qui égale satisfaction.

Estimés gratuits pour :

Maisons, édifices publics, couvents, collèges, églises, etc.

Aussi RÉPARATION GÉNÉRALE

CHAUFFAGE

SYSTÈMES LES PLUS MODERNES, de marques réputées, installés par des experts : eau chaude, air climatisé, air chaud, etc.

EXIGEZ UN TRAVAIL PAR LES EXPERTS DE NOTRE MAISON



Henriette Lacroix, Secrétaire



LA FERRONNERIE PHILIPPE LACROIX



Emilien Lambert, Gérant

SEMAINE NATIONALE de LITERIE

Legaré

Un achat spécial "SIMMONS" nous permet de vous offrir

LES PLUS BAS PRIX

SUR TOUT VOS BESOINS EN LITERIE

NOTRE GRAND POUVOIR D'ACHAT POUR TOUTES NOS SUCCURSALES, NOUS PERMET DE VOUS OFFRIR CES AUBAINES EXTRAORDINAIRES. DES NOMBREUX MOIS DE PRÉPARATION ONT CONTRIBUÉS À RÉALISER CETTE VENTE ANNUELLE.

29.88

LE PLUS BAS PRIX SUR UN MATELAS

"SIMMONS"

à 220 ressorts spiraux pour un sommeil confortable et salubre !

Voici un matelas "Simmons" qui vous assure des années de sommeil confortable. Ce matelas contient maintes couches de feutre par dessus 220 ressorts spiraux en acier très résistant. Capitonnage à boutons... ganses pour faciliter la manipulation et trous aërières pour une fraîcheur constante. Coutil damassé pour ajouter à la durabilité. Disponible dans les grandeurs régulières.

30
PAR
SEMAINE

Ces caractéristiques de qualité, prouvent que ceci est LE MEILLEUR MATELAS OFFERT A UN SI BAS PRIX!

ISOLATION
FEUTRE COLORE
COUTIL DAMASSE
CAPITONNAGE
A BOUTONS



39.88



LE PLUS BAS PRIX SUR UN MATELAS

"SIMMONS"

à 253 ressorts spiraux résistants
Dessus lisse sans boutons !

Ce magnifique matelas "Simmons" à dessus lisse contient 253 ressorts spiraux très résistants. Maintes couches de feutre blanc et isolé avec coussinets "Sisal" pour prévenir la sensation des ressorts. Coutil "Lurex" tissé. Bordure pré fabriquée, piquée, résistante à l'affaissement. Poignées cordelées et trous aërières pour une fraîcheur constante. Grandeurs régulières. Sommier-boîte disponible au même BAS PRIX !

.40

PAR
SEMAINE



Les caractéristiques de qualité, prouvent que ceci est **LE MEILLEUR MATELAS OFFERT A UN SI BAS PRIX!**

Coussinets "Sisal"
Feutre blanc
Bordure piquée pré fabriquée
Poignées cordelées

AUBAINES FORMIDABLES! SELECTION IMMENSE! PRIX DERISOIRES!

Nous énumérons seulement quelques-uns des spéciaux en literie

ENSEMBLE DE LINGERIE
50 morceaux rég. \$59.95 en vente **39.95**

ENSEMBLE LIT 3 MORCEAUX
comprenant, lit, sommier à lames, matelas 180 ressorts, rég. \$62.95 en vente **49.95**

LIT CONTINENTAL
2 morceaux rég. \$64.95 en vente **49.95**

LITS SUPERPOSES
8 morceaux, comprenant 2 matelas à ressorts, 2 sommiers à lames, 2 lits, échelle et garde, fini érable rouge, rég. \$114.95 en vente **89.95**

LITS PLIANTS
avec matelas à ressorts rég. \$33.95 en vente **26.95**

DIVAN LIT
rég \$69.95 en vente **49.95**

GROS FAUTEUIL
berçant rembourré. Régulier : \$59.95 en vente **42.95**

COUVERTURES
100% pure laine "Witney" rég. \$19.95 en vente **12.95**

COUVERTURES EDREDON
avec bordure en Satin la paire **9.95**

CONFORTABLES
en Satin Piqué reversibles, 2 couleurs, spécial **7.95**

DRAPERIES
faites sur mesure toutes grandeurs et couleurs assorties la paire **5.95**

PAS BESOIN D'ARGENT - AUCUN DÉPÔT jusqu'à 36 mois pour payer

FONDEE EN 1877
Legaré

SEUL LÉGARÉ A PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

370, 1ère avenue — Tél. 187 — St-Georges de Beauce

EN MARGE DE LA ST-JEAN BAPTISTE

Tel que promis la semaine dernière, je donne à la population de la Beauce la liste à date de ceux qui participeront à la parade du 24 juin. Cette liste est la première; elle sera suivie d'une autre la semaine prochaine et il en sera de même jusqu'à la fête.

Tout d'abord, voici les noms des paroisses et villes qui ont donné une réponse finale: Ste-Marie, Beauceville, St-Côme, St-Benoît, St-Jean de Lalande.

Les particuliers et entreprises: Handy Andy, la Filature de Soie, la Manufacture de Laine, les Raquetteurs, le Studio Giroux, Gustave Doyon, Saint-Côme, Garage Larivière, Saint-Côme, Eugène Caron, les Industries Rancourt, Claude Cliche, Paul-Arthur Veilleux, Kennebec Construction (float), Ls-Nazaire Roy (float), Fanfare, Cercle Lacordaire (Ouest), Commission Scolaire (Ouest), les Fermières (Ouest), Propagation de la Foi

et Jeanne d'Arc (Est). Voilà la liste officielle pour cette première semaine. J'ose croire que ce n'est qu'un commencement et que beaucoup d'autres mouvements et particuliers voudront bien se joindre à ces pionniers afin que cette fête soit un grand succès. Tous sont invités à prendre part à la parade.

Ne pas oublier que de grandes attractions seront données sur le terrain de l'O.T.J. dans la soirée du 24 et le tout se terminera par un grand feu d'artifice.

Emile THIBAUDEAU,
Président du Comité de de la Parade

PROCHAIN MARIAGE

M. et Mme François Gilbert, de Saint-Côme, font part du mariage de leur fille, Yvonne, à M. Marc Rancourt, fils de M. et Mme Henry Rancourt, de Ville St-Georges.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi, le 13 juin, en l'église de St-Côme.

Conférence sur l'urbanisme

Jeudi, le 4 juin, M. Roland Bédard, de la Commission d'Urbanisme de Québec, viendra donner une conférence à la salle paroissiale de Saint-Georges sur l'urbanisme en général.

M. Bédard est invité par le Comité d'urbanisme de la Chambre de Commerce des Jeunes de notre ville. Sa causerie débutera à 8 h. p.m.

Une invitation spéciale est lancée à tous les officiers municipaux et à ceux qui détiennent des charges publiques au sein des organismes officiels ou des associations.

L'admission sera évidemment gratuite et toutes les personnes intéressées au développement de notre ville sur le plan de l'urbanisme seront reçues avec cordialité.

FEU Mme P. BUREAU

A Québec, le 3 mai, décédait à l'âge de 30 ans et 5 mois Dame Sara Veilleux, épouse de feu Pierre Bureau.



Elle demeurait au 17, des Remparts, chez sa fille, Mme Gédéon Rancourt (M.-Laure).

Elle laisse pour pleurer sa perte ses enfants: un beau-fils, M. Adolphe Poulin, de Sorel; M. et Mme Ernest Bureau (M.-Anna Paquet), M. et Mme Rodolphe Bureau (Bernadette Champagne), M. et Mme Léopold Bureau (Régina DeStefano), M. et Mme Rosario Bureau (Rachel Deslauriers), M. et Mme Gédéon Rancourt (M.-Laure Bureau), M. et Mme Gérard Bureau (Rita Poulin), M. et Mme Roméo Bureau (Jeanne d'Arc Boucher), M. et Mme Philippe Busque (Thérèse Bureau), Mlle Marguerite Bureau, coiffeuse, et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces; ses belles-soeurs, Mme Vve Jean Bureau, Mme Vve Octave Bureau, Mme Vve Gédéon Veilleux.

La dépouille mortelle de Mme Bureau fut exposée au salon funéraire de la Maison Gédéon Roy, rue Principale, à St-Georges-Ouest.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Georges-Ouest, le 2 mai dernier.

Mgr Edouard Beaudoin, p.d., fit la levée du corps et M. l'abbé Fernand Marquis, de la Basilique de Québec, chanta le service, assisté de deux vicaires.

La croix était portée par M. Archelas Roy, accompagné de M. Ernest Veilleux, neveu de la défunte.

Portaient la dépouille mortelle: ses neveux, MM. Arlando Bureau, Yvon Bureau, Thomas Bureau, Adrien Veilleux, Odina Veilleux et Armand Veilleux.

Un grand nombre de parents et d'amis rendirent un dernier hommage à cette vénérable octogénaire, soit par messes, télégrammes, condoléances, tributs floraux et autres.

A toute la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

PLANTATION D'UN MILLION D'ARBRES

Les petits propriétaires forestiers, les uns cultivateurs, les autres pas, de la région de Québec viennent de planter à demeure 1,017,000 plants pour remettre à la production forestière des terrains jadis livrés à l'agriculture. Les projets de reboisement exécutés ce printemps ont été étudiés et approuvés au cours de l'été dernier par

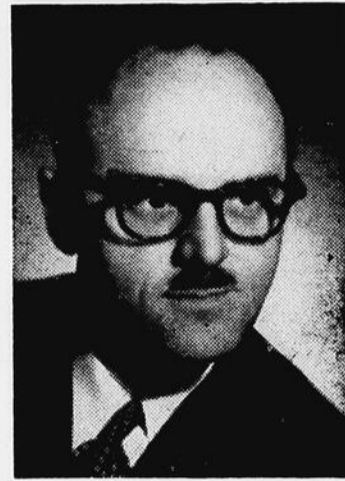
les ingénieurs forestiers divisionnaires suivants du bureau de Renseignements forestiers: MM. Armand Faffard, chef de la division de Québec, Jean-Paul Dubé, chef de la division de Lévis et Paul-Emile Fortin, chef de la division de Beauceville. Les plants ont été fournis par les pépinières du Service forestier provincial.

C'est la première fois depuis la mise sur pied du bureau de Renseignements forestiers, soit depuis 1942, que les petits propriétaires forestiers de la région de Québec dépassent le million d'arbres pour leurs reboisements annuels printaniers, déclare le directeur du bureau.

Conférence de Me JEAN DRAPEAU

président honoraire de la ligue d'Action Civique.

sur l'actualité politique provinciale.



SALLE PAROISSIALE St-Georges-Ouest Cté de Beauce

à 8h.15 du soir, dimanche, 7 juin 1959

Sous les auspices du Comité d'Organisation de l'Action civique pour le comté provincial de Beauce.

\$1.00 le billet

Bienvenue aux dames et aux demoiselles.

Pour réservation s'adresser à: C. P. 503 St-Georges et C. P. 158 East-Broughton.

Le problème numéro 2

GRATIS

UNE AUTRE PAIRE DE PANTALON GRATUITE

Pour un temps limité.

Visitez le magasin préféré de celui qui exige la qualité et le service.



A. Sévigny
Eng

2e Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 75

LE RESTAURANT CHARLES BAR B. Q.

vous offre d'aller servir vos banquets à l'occasion de noces, réceptions, fêtes diverses, etc...

Peu importe l'endroit où vous demeurez, nous répondrons à votre appel

CHARLES BAR B. Q.

Tél. 910 St-Georges Station Tél. 927

MONUMENTS

en bon et beau granit solide de toutes couleurs vendus à des prix défiant toute concurrence.

Directement de la manufacture à l'acheteur

Demandez nos illustrations et nos prix.

LIVRAISON PARTOUT DANS LA PROVINCE

Les Monuments Funéraires de St-Samuel

Agents demandés

François Thérberge, prop.

Le Centre du disque de la Beauce

Le comptoir musical de la

Maison J.-A. Gagné

VOUS PRESENTE:

Palmarès des succès français

- | | |
|---|---|
| 1 - J'AI TANT PLEURE. (Daniel Allain) | 16 - JE TE DIRAI. (Daniel Allain) |
| 2 - LE CHANT DES GREVES. (André Lejeune) | 17 - FUMÉE AUX YEUX. (Tino Rossi) |
| 3 - TOUT L'AMOUR. (Caterina Valente) | 18 - SÉRENADE PRES DE MEXICO. (Gladys Knight) |
| 4 - LE BATEAU DE TAHITI. (Paolo Noël) | 19 - L'EAU VIVE. (Guy Beart) |
| 5 - SOIS PAS FACHE. (Gloria Lasso) | 20 - CINQ PIEDS, LES YEUX BLEUS. (Serge Dagblum) |
| 6 - MARCHÉ A LA VIE. (Danièle et Michel) | 21 - EN TE QUITTANT TAHITI. (Jean Sablon) |
| 7 - CHARLIE BROWN. (Les Jérolas) | 22 - POÛSSQUETTE. (Luis Mariano) |
| 8 - TU M'AS PAS COMPRIS. (Michel Louvain) | 23 - APPROCHE. (André Lejeune) |
| 9 - MON SOUVENIR. (Yvan Daniel) | 24 - BONSAMOTTE. (Yvan Daniel) |
| 10 - PETITE FLEUR. (Mam'zelle Québec) | 25 - UNE PROMESSE. (André Lejeune) |
| 11 - YAKETY YAK. (Les Jérolas) | 26 - JOS, MONFERRAND. (Jacques Labrecque) |
| 12 - MON SEUL AMOUR. (Dolida) | 27 - CA FAIT DU BIEN. (Line Renaud) |
| 13 - J'ATTENDRAI. (Rina Ketty) | 28 - SI JE POUVAIS REVIVRE UN JOUR MA VIE. (Gilbert Bécaud) |
| 14 - SI TU VAS A RIO. (Dario Moreno) | 29 - SUNE DARLING. (Richard Antony) |
| 15 - JEREMIE VOUT L'HEURE. (Caterina Valente) | 30 - GUITARE ET TAMBOURIN. (Compagnons de la Chanson) |

Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la MAISON J. A. GAGNE en face du pont, à St-Georges.

Palmarès des succès américains

- | | |
|---|---|
| 1 - THREE STARS. (Tommy Dorsey) | 17 - THE HAPPY ORGAN. (Dave Cortez) |
| 2 - GOODBYE JIMMY GOODBYE. (Katy Linder) | 18 - ROOKIE, ROOKIE (Lend me your comb). (Edward Byrne) |
| 3 - A TRENAGER IN LOVE. (Blon of the Belmonts) | 19 - MOONLIGHT BAY. (The Champs) |
| 4 - TURN ME LOOSE. (Fabian) | 20 - THE BATTLE OF NEW-ORLEANS. (Johnny Horton) |
| 5 - I NEED YOUR LOVE TONIGHT. (Elvis Presley) | 21 - YOUR CHEATIN' HEART (Billy Vaughn) |
| 6 - TELL HIM NO. (Travis et Bob) | 22 - I THINK I'M GONNA KILL MYSELF. (Buddy Knox) |
| 7 - SEA CRUISE. (Frankie Ford) | 23 - GOODNIGHT, RENE. (Bill Williams) |
| 8 - MARGIE. (Fats Domino) | 24 - YOU MADE ME LOVE YOU. (Nat "King" Cole) |
| 9 - POOR JENNY. (Evelyn Ross) | 25 - YOU CAN'T BE TRUE DEAR. (Mary Kaye Trio) |
| 10 - GUITARE BOOGIE SHUFFLE. (The Ventures) | 26 - SOMEONE. (Johnny Mathis) |
| 11 - PINK SHOE LACES. (Dodie Stevens) | 27 - YEP. (Duane Eddy) |
| 12 - ONLY YOU. (Frank Pourcel) | 28 - LONESOME OLD HOUSE. (Don Gibson) |
| 13 - IT DOESN'T MATTER ANYMORE. (Buddy Holly) | 29 - APPLE BLOSSOM TIME. (Tab Hunter) |
| 14 - KANSAS CITY. (Rockin' Ronald) | 30 - IT'S JUST A MATTER OF TIME. (Brook Benton) |
| 15 - FOR A PENNY. (Pat Boone) | |
| 16 - NEVER BE ANYONE ELSE BUT YOU. (Bobby Nelson) | |

N'oubliez pas, une attention toute spéciale est apportée aux commandes postales.

Chez les abstinents

Dimanche dernier, avait lieu l'assemblée mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc à la salle paroissiale de St-Georges. Cette réunion eut un caractère spécial et le programme en fut plus chargé qu'à l'habitude.

M. Dominique Gagné, le maître de cérémonie, présenta d'abord M. l'abbé Aubé qui souhaita la bienvenue à tous les membres. On souligna ensuite les dix ans d'abstinence du Dr François Guimont qui reçut une décoration spéciale à cette occasion.

Des chants et des danses furent interprétés par Mlles Nicole Larochelle, Louise Perron, Renée Roy, Geneviève Roy, Louise Loubier, Diane Veilleux, Jocelyne Bolduc, Bergerette Rancourt et Nicole Fortin.

ANNIVERSAIRE

Ce 4 juin...

Quand les douze coups de minuit sonneront, une autre année s'ajoutera à tant d'autres déjà passées. Je regrette ces années... pourtant, elles n'ont pas toujours été teintées à l'eau de rose... les unes m'ont apporté les déceptions des vingt ans en fleurs, les autres m'ont habillée de noir et d'autres encore, tour à tour, ont fleuri ma route en y jetant de beaux cailloux blancs ou m'ont découvert les roses... mais tant de fois je me suis blessée aux épines!

Et maintenant que la vie avance, j'ai horreur de vieillir et cette pensée m'étreint. Je m'incline quand même devant l'inévitable et je subis chaque jour l'éternel recommencement.

Connaitre le déclin de tout ce qui fut beau et bon, sentir que la pente est toute proche, que le soir est prêt à m'envelopper... à cette pensée je frémis mais j'accepte le destin.

Cet anniversaire est pour moi comme une aventure, un épisode que j'oublie quelque peu; c'est le souvenir précieux auquel je m'accroche passionnément, mais vers lequel je reviens toujours les bras ouverts et le coeur avide.

Pour terminer ma vie en beauté, je me ferai des joies avec des tout petits riens, je cueillerai tous les sourires qu'on voudra bien m'offrir, pourvu qu'ils soient sincères; les tendresses de ceux que j'aime, un souffle de brise, d'humbles fleurettes seront des morceaux de bonheur doux et palpitants qui adouciront la sensation de me sentir vieillir.

Jusqu'au bout de la route, je veux moissonner les beaux épis... c'est mon espoir pour demain... Et quand la mort prendra mon beau rêve... déjà, mon nom sera gravé sur une froide pierre.

FLEUR de LYS

Ce 3 mai '59.
Quai des Brumes.

Ouverture du Restaurant **BON AIR**



Endroit idéal pour toute la famille

PIQUE-NIQUES - NATATION - AMUSEMENTS MUSIQUE

Surveillance pour enfants.

Ouvert tous les jours à partir du 15 mai.

Situé: Côte St-Martin, St-Honoré

DÉCÈS DE Mme PH. BOUCHER

A Saint-Georges de Beauce, le 14 mai, est décédée dame Marie-Blanche Busque, épouse de M. Philippe Boucher, à l'âge de 55 ans.

La défunte laisse, outre son époux, ses enfants: M. et Mme M.-Louis Boucher (Thérèse Morissette), M. et Mme Henri-Ls Poulin (Thérèse), M. et Mme Victor Boucher (Josette Morin), M. et Mme Roland Gilbert (Denise), M. et Mme Armand Drouin (Paulette), Léo, Jules, Claudette, Robert et Marcel Boucher.

Lui survivent également: trois soeurs, Desneiges, Yvonne et Thérèse Busque; trois frères, Ls-Philippe, Albert et Charlie Busque. Aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et autres parents.

Les funérailles eurent lieu en l'église de l'Assomption, lundi, le 18 mai, à 10 h. a.m. M. l'abbé Léandre Morin chanta le service, assisté de MM. les abbés Goudreau et Bégin. Au chœur:

M. le curé Jean Duval et M. le curé Odina Poirier, de Saint-René.

Portait la croix, M. Pamphile Rodrigue, accompagné de M. Denis Doyon. Le cercueil était porté par MM. Conrad Quirion, Emile Busque, Jean-Luc Boucher, Josaphat Boucher, Clément Lagueux et Emile Boucher.

Nos condoléances.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATION

TÉL. : 102 - 104 - 650 - 649

EN QUELQUES LIGNES

Les envois de médicaments effectués l'an dernier par la Croix-Rouge canadienne ont été acheminés, dans la moitié du monde, vers la Thaïlande et le Pakistan où sévissaient de sérieuses épidémies.



**GARANTIE
FRAÎCHE COMME LE
PRINTEMPS**

Douce et invitante comme une journée de printemps... vive et limpide comme un rayon de soleil... Dow est la bière préférée de tous ceux qui mènent une vie active.



SEULE DOW EST "CLIMATISÉE"

VOTRE DISTRIBUTEUR DOW

GEORGES GOURDEAU

Coin boulevard Dionne et St-Gabriel
ST-GEORGES OUEST, P.Q., Tél.: 581

Le mille d'argent

(suite de la page 13)

d'engagement du Club, puis les membres chantaient l'hymne Richeileu; ensuite, le R/Arsène Morin souhaitait la bienvenue du membre au milieu de ses nouveaux collègues; l'ami Emile Poirier, invité à prendre la parole, prononçait une petite allocution fort aimable.

Le conférencier d'honneur était M. l'abbé Armand Maranda, professeur au Collège de Lévis. Le Dr Richard Fortin, un confrère de classe du conférencier, avait été chargé de le présenter; il rappela en quelques mots la carrière de cet excellent professeur, brillant éducateur et conférencier recherché. Il dit que M. l'Abbé est de la génération qui a évolué, qu'il a exercé une profonde influence au Collège de Lévis.

M. l'abbé Armand Maranda se dit heureux de revenir à Saint-Georges, qu'il connaît bien, pour avoir bien des fois prononcé des conférences, y avoir des amis. Tout le monde parle d'éducation, dit en substance M. l'Abbé; les chiffres nous disent qu'au Canada, entre 1947 et 1957, la population de 5 à 19 ans a augmenté de 40%. Les mêmes statistiques fédérales démontrent que la fréquentation scolaire a augmenté de 60% et que le nombre d'élèves fréquentant les classes entre la 8e et 12 année s'est accru de 155%. Il y a là un problème d'augmentation très marqué; mais ce problème, s'il exige pour sa solution la construction d'écoles, requiert aussi de nouveaux professeurs. Dans la seule province de Québec, il manque 1.400 professeurs diplômés.

74% de nos enfants abandonnent l'école à 16 ans dans la province et cet abandon se situe vers la 9e année; une enquête a démontré ce qui arrivait à ces jeunes lancés ainsi dans la vie sans préparation suffisante. 33% sont des journaliers, 20% sont des garçons-livreurs, 23.5% sont demeurés chômeurs; et de tous ces jeunes, 65% gagnent \$20.00 ou moins par semaine.

Il faudrait récupérer nos talents: les psychologues et pédagogues sont d'avis que le 1/3 de la population enfantine est apte à suivre un cours supérieur; 1/10 à peine de ce nombre suit un tel cours chez les garçons; chez les filles, dont on n'a jamais pu démontrer que l'intelligence, si différente, était moins marquée que celle des garçons, 1 sur 50 seulement s'instruit un tant soit peu et passe au cours supérieur.

Les collèges classiques sont en pleine évolution et d'ici 1960, dans chacun d'eux, il y aura un système de bifurcation, d'option des Belles-Lettres, de façon à respecter davantage la personnalité des élèves et d'orienter de manière plus efficace. Au sujet de l'université, les statistiques sont loin d'être satisfaisantes: aux Etats-Unis, 163 personnes, garçons ou filles, par 10,000 de population fréquentent les universités; en Russie, 61 par 10,000; au Canada, 40 par 10,000. C'est dans la province de Québec, avec la France, qu'on est le moins exigeant au monde au point de vue fréquentation scolaire. A ces problèmes s'ajoute celui de l'orientation professionnelle; un tel service est aujourd'hui absolument

indispensable, bien que souvent inexistant. Le conférencier développe cette idée en conclusion. Le R/Archelas Roy remercie.

Plusieurs membres du Club avaient avec eux des invités; ils rehaussaient l'éclat et le charme de cette rencontre, comme d'ailleurs le faisait remarquer le président du Club.

"J'AI CONFIANCE..."

(Suite de la page 13)

Unis, proportionnellement à la population.

M. O'Hurley touche brièvement à plusieurs sujets: soutien des prix des denrées alimentaires, organisation d'un système de traduction simultanée, respect du parti conservateur pour le bilinguisme. Il parle de la dernière augmentation des impôts en affirmant que seuls les gens à gros revenus ont été réellement affectés par cette hausse. Il s'élève aussi contre le système né sous le régime libéral et qui donne trop de pouvoir à des personnes non responsables devant le peuple. Il promet que son parti fera l'impossible pour corriger cette situation.

Enfin, l'hon. Ministre a abordé la question des relations fédérales-provinciales, tel que mentionné au début de cet article. En finissant, il a invité les Canadiens à acheter chez eux aussi souvent que possible, comme le fait le gouvernement du pays.

ST-JEAN DE LA LANDE

M. et Mme Alfred Cloutier, Mlle Marie-Laure Cloutier à Beauceville où ils visiteront leur fille religieuse Soeur Simone.

NOS MALADES :

M. Eugène Rancourt est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, ainsi que Mme Hormidas Busque. Nous leur souhaitons un prompt retour à la santé.

BAPTEME :

M. et Mme Gonzague Caron annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Ma-

rie, Jacqueline, Paule. Parrain et marraine M. et Mme Hormidas Larochelle de St-Prosper, grands-parents du bébé. Por-

teuse Mme Gonzague Caron née (Jacqueline Larochelle), mère du bébé. Nos félicitations

LE PANNEAU



HOUSEPOWER

VOUS GARANTIS UNE FILERIE ADEQUATE

VOUS POUVEZ RENOVER VOTRE FILERIE A RAISON de \$4.92 par MOIS

Consultez votre électricien sur les prêts offerts par la Shawinigan.

The Shawinigan Water and Power Company

FERRONNERIE PHILIPPE LACROIX

Matériaux de construction
Chauffage
Entrepreneur plombier

Rue Principale
Ville St-Georges-Ouest
Tél. 381

Turcolte Electrique

Rue du Collège
St-Georges Ouest Tél.: 321

Jolicoeur Electrique

Appareils Electriques
2ème Ave. Tél.: 322
St-Georges Est

J. A. GAGNE Le plus gros et le plus important magasin de

MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

TEL. 63 EN FACE DU PONT VILLE ST-GEORGES-EST

ROBERT PEPIN

VILLE ST-GEORGES-EST

DECOUPEZ LES COUPONS SUR CETTE PAGE
ILS SONT REMBOURSABLES POUR
200 TIMBRES GOLD BOND additionnels



MELANGE A GATEAU "Ogilvie", Applechip, pqt double	.35
FROMAGE Kraft 'Velveeta' bte 1 lb.	.57
CREME GLACEE chopine	.25
Vedettes du GALA de l'épicier	
BEURRE D'ARACHIDES "York" pot 16 on.	.41
SOUPE AUX TOMATES Aylme: 8 btes 10 on.	1.00
SHORTENING Snowflake, rabais .15 bte 5 lbs	1.47
RELISH HEINZ	
"HOT DOG" pot 12 on.	.33
"HAMBURGER" pot 12 on.	.33
"BARBECUE" pot 12 on.	.33
OEUF "A" moyen frais de la semaine classés, mirés	.43
KOTEX offre 2 douz pour	.79
VIANDES DE QUALITE TABLERITE	
ROTI DE LARD	
Pinic frais la lb.	.39
SOC lb.	.49
ROTI DE VEAU désossé et roulé lb.	.59
FRANKFURTERS BAR-B-Q "Maple Leaf" 1 lb pqt	.41
JAMBON "Maple Leaf" Picnic fumé lb.	.45
FRUITS ET LEGUMES CHEZ IGA	
LAITUE LOCALE en feuilles 3 pour	.25
CHAMPIGNONS de Lennoxville, sac cello 1/2 lb.	.29
TOMATES cellos, 1 lb	.19

GRATIS 75 TIMBRES CAFE INSTANTANE MAXWELL
pot 6 on. \$1.19
Ce coupon est valable jusqu'au 6 juin inclusivement

GRATIS 50 TIMBRES JUS DE TOMATES IGA
3 btes 48 on. .99
Ce coupon est valable jusqu'au 6 juin inclusivement

GRATIS 75 TIMBRES POULET ENTIER IGA
bte 1 1/2 lb. \$1.19
Ce coupon est valable jusqu'au 6 juin inclusivement

PRIX EFFECTIFS LES 4, 5 ET 6 JUIN

SECTION No 12

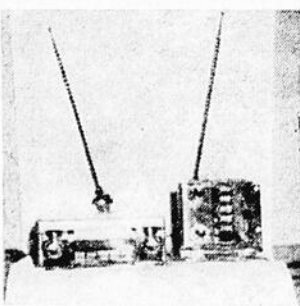
DICTIONNAIRE GEANT DE LA LANGUE FRANCAISE EN VENTE CETTE SEMAINE

Magasinez et épargnez chez...



Marché Gilbert 2e AVENUE ST-GEORGES DE BEAUCE

RADIOS D'AUTOS



VENTE REPARATION INSTALLATION
Toutes marques
GILBERT
Radios et TV Service
Enr.
107 2e Avenue, Tél: 111
Ville St-Georges Est